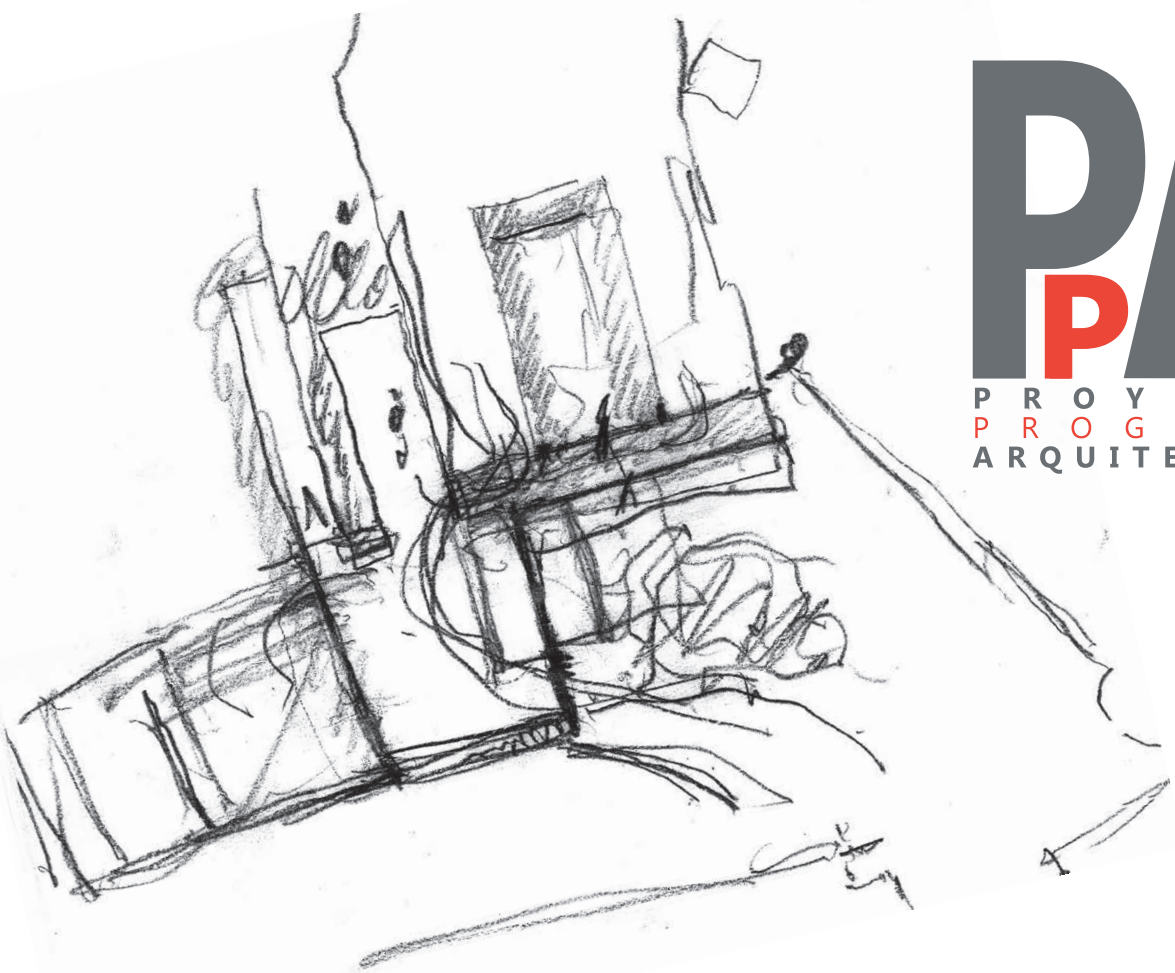




**PA**  
P  
R O Y E C T O  
P R O G R E S O  
A R Q U I T E C T U R A

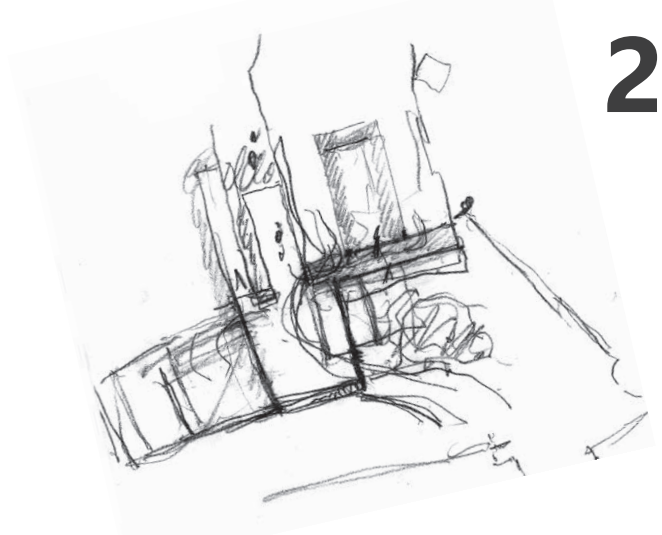
**ARQUITECTURA E INVESTIGACIÓN APLICADA**  
**VISIONES HETEROGÉNEAS**

**22**



## ARQUITECTURA E INVESTIGACIÓN APLICADA VISIONES HETOROGÉNEAS

22



**REVISTA PROYECTO PROGRESO ARQUITECTURA**

**N22**

**arquitectura e investigación aplicada.  
visiones heterogéneas**



## arquitectura e investigación aplicada. visiones heterogéneas

### DIRECCIÓN

**Dr. Amadeo Ramos Carranza.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

### SECRETARÍA

**Dra. Rosa María Añón Abajas.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España

### EQUIPO EDITORIAL

#### Edición:

**Dr. Amadeo Ramos Carranza.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Dra. Rosa María Añón Abajas.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Dr. Francisco Javier Montero Fernández.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Dr. Alfonso del Pozo Barajas.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Dra. Esther Mayoral Campa.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Dr. Miguel Ángel de la Cova Morillo-Velarde.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Dr. Germán López Mena.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Juan José López de la Cruz.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Guillermo Pavón Torrejón.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

#### Asesores externos a la edición:

**Dr. Alberto Altés Arlandis.** Post-Doctoral Research Fellow. Architecture Theory Chair. Department of Architecture. TUDelft. Holanda.

**Dr. José Altés Bustelo.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Valladolid. España.

**Dr. José de Coca Leicher.** Escuela de Arquitectura y Geodesia. Universidad de Alcalá de Henares. España.

**Dr. Jaume J. Ferrer Fores.** Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona. Universitat Politècnica de Catalunya. España.

**Dra. Marta Sequeira.** CIAUD, Faculdade de Arquitectura da Universidade de Lisboa, Portugal.

**Dr. Carlos Arturo Bell Lemus.** Facultad de Arquitectura. Universidad del Atlántico. Colombia.

**Carmen Peña de Urquía,** architect en RSH-P. Londres. Reino Unido.

### SECRETARÍA TÉCNICA

**Gloria Rivero Lamela,** arquitecto. Personal Investigador en Formación. Universidad de Sevilla. España.

### PORTADA:

**Croquis:** Álvaro Siza Vieira. Proyecto Atrio Alhambra

**Fotografía:** AA.VV. Guía oficial de la Alhambra y el Generalife. Madrid: Tf Editores, 2010

### COMPOSICIÓN DE LA PORTADA

**Rosa María Añón Abajas – Amadeo Ramos Carranza**

### PLANTILLA PORTADA-CONTRAPORTADA

**Miguel Ángel de la Cova Morillo-Velarde**

### PLANTILLA MAQUETACIÓN

**Maripi Rodríguez**

ISSN (ed. impresa): 2171-6897

ISSN-e (ed. electrónica): 2173-1616

DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa>

DEPÓSITO LEGAL: SE-2773-2010

PERIODICIDAD DE LA REVISTA: MAYO Y NOVIEMBRE

IMPRESA: PODIPRINT

### COORDINACIÓN CONTENIDOS CIENTÍFICOS DEL NÚMERO

**Dra. Victoria Domínguez Ruiz.** Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

### COMITÉ CIENTÍFICO

**Dr. Gonzalo Díaz Recaséns.** Catedrático Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Dr. José Manuel López Peláez.** Catedrático Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid. España.

**Dr. Víctor Pérez Escolano.** Catedrático Historia, Teoría y Composición Arquitectónicas. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla. España.

**Dr. Jorge Torres Cueco.** Catedrático Proyectos Arquitectónicos. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universitat Politècnica de València. España.

**Dr. Armando Dal'Fabro.** Professore Associato. Dipartimento di progettazione architettonica, Facoltà di Architettura, Università Istituto Universitario di Architettura di Venezia. Italia.

**Dra. Anne-Marie Chatelêt.** Professeur Titulaire. Histoire et Cultures Architecturales. École Nationale Supérieure d'Architecture de Strasbourg. Francia.

**Dr. ir. Frank van der Hoeven,** TU DELFT. Architecture and the Built Environment, Netherlands

### EDITA

Editorial Universidad de Sevilla. Sevilla

### DIRECCIÓN CORRESPONDENCIA CIENTÍFICA

E.T.S. de Arquitectura. Avda Reina Mercedes, nº 2 41012-Sevilla.

Amadeo Ramos Carranza, Dpto. Proyectos Arquitectónicos.

e-mail: [revistappa.direccion@gmail.com](mailto:revistappa.direccion@gmail.com)

### EDICIÓN ON-LINE

Portal informático <https://revistascientificas.us.es/index.php/ppa>

Portal informático G.I.HUM-632 <http://www.proyectoprogresoarquitectura.com>

Portal informático Editorial Universidad de Sevilla <http://www.editorial.us.es/>

© EDITORIAL UNIVERSIDAD DE SEVILLA, 2019.

Calle Porvenir, 27. 41013 SEVILLA. Tfs. 954487447 / 954487451

Fax 954487443. [eus4@us.es] [<http://www.editorial.us.es/>]

© TEXTOS: SUS AUTORES,

© IMÁGENES: SUS AUTORES Y/O INSTITUCIONES

### SUSCRIPCIONES, ADQUISICIONES Y CANJE

revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA

Editorial Universidad de Sevilla.

Calle Porvenir, 27. 41013 SEVILLA. Tfs. 954487447 / 954487451

Fax 954487443

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de esta revista puede reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

Las opiniones y los criterios vertidos por los autores en los artículos firmados son responsabilidad exclusiva de los mismos.



universidad de sevilla  
escuela técnica superior

**arquitectura**

**3<sup>er</sup> Plan Propio  
de Docencia**

Universidad de Sevilla. Proyecto de innovación docente núm. 22852 Ref. 1.2.3.A  
Convocatoria 19/20. Modalidad A "Innovación Estratégica de Titulaciones"



INICIATIVA DEL GRUPO DE INVESTIGACIÓN HUM-632  
"PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA"  
<http://www.proyectoprogresoarquitectura.com>



COLABORA: DEPARTAMENTO DE PROYECTOS ARQUITECTÓNICOS  
Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Sevilla.  
<http://www.departamento.us.es/dpaetsas>

## **revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA**

Nuestra revista, fundada en el año 2010, es una iniciativa del Grupo de Investigación de la Universidad de Sevilla HUM-632 "proyecto, progreso, arquitectura" y tiene por objetivo compartir y debatir sobre investigación en arquitectura. Es una publicación científica con periodicidad semestral, en formato papel y digital, que publica trabajos originales que no hayan sido publicados anteriormente en otras revistas. Queda establecido el sistema de arbitraje para la selección de artículos a publicar mediante dos revisores externos –sistema doble ciego– siguiendo los protocolos habituales para publicaciones científicas seriadas. Los títulos, resúmenes, palabras clave y texto completo de los artículos se publican también en lengua inglesa.

"proyecto, progreso, arquitectura" presenta una estructura clara, sencilla y flexible. Trata todos los temas relacionados con la teoría y la práctica del proyecto arquitectónico. Las distintas "temáticas abiertas" que componen nuestra línea editorial, son las fuentes para la conjunción de investigaciones diversas.

La revista va dirigida a arquitectos, estudiantes, investigadores y profesionales relacionados con el proyecto y la realización de la obra de arquitectura.

*Our journal, "proyecto, progreso, arquitectura", founded in 2010, is an initiative of the Research Group HUM-632 of the University of Seville and its objective is the sharing and debating of research within architecture. This six-monthly scientific publication, in paper and digital format, publishes original works that have not been previously published in other journals. The article selection process consists of a double blind system involving two external reviewers, following the usual protocols for serial scientific publications. The titles, summaries, key words and full text of articles are also published in English.*

*"proyecto, progreso, arquitectura" presents a clear, easy and flexible structure. It deals with all the subjects relating to the theory and the practise of the architectural project. The different "open themes" that compose our editorial line are sources for the conjunction of diverse investigations.*

*The journal is directed toward architects, students, researchers and professionals related to the planning and the accomplishment of the architectural work.*

## **SISTEMA DE ARBITRAJE**

### **EVALUACIÓN EXTERNA POR PARES Y ANÓNIMA.**

El Consejo Editorial de la revista, una vez comprobado que el artículo cumple con las normas relativas a estilo y contenido indicadas en las directrices para los autores, remitirá el artículo a dos expertos revisores anónimos dentro del campo específico de investigación y crítica de arquitectura, según el modelo doble ciego.

Basándose en las recomendaciones de los revisores, el director de la revista comunicará a los autores el resultado motivado de la evaluación por correo electrónico, en la dirección que éstos hayan utilizado para enviar el artículo. El director comunicará al autor principal el resultado de la revisión (publicación sin cambios; publicación con correcciones menores; publicación con correcciones importantes; no aconsejable para su publicación), así como las observaciones y comentarios de los revisores.

Si el manuscrito ha sido aceptado con modificaciones, los autores deberán reenviar una nueva versión del artículo, atendiendo a las demandas y sugerencias de los evaluadores externos. Si lo desean, los autores pueden aportar también una carta al Consejo Editorial en la que indicarán el contenido de las modificaciones del artículo. Los artículos con correcciones importantes podrán ser remitidos al Consejo Asesor y/o Científico para verificar la validez de las modificaciones efectuadas por el autor.

### **EXTERNAL ANONYMOUS PEER REVIEW.**

*When the Editorial Board of the magazine has verified that the article fulfils the standards relating to style and content indicated in the instructions for authors, the article will be sent to two anonymous experts, within the specific field of architectural investigation and critique, for a double blind review.*

*The Director of the magazine will communicate the result of the reviewers' evaluations, and their recommendations, to the authors by electronic mail, to the address used to send the article. The Director will communicate the result of the review (publication without changes; publication with minor corrections; publication with significant corrections; its publication is not advisable), as well as the observations and comments of the reviewers, to the main author.*

*If the manuscript has been accepted with modifications, the authors will have to resubmit a new version of the article, addressing the requirements and suggestions of the external reviewers. If they wish, the authors can also send a letter to the Editorial Board, in which they will indicate the content of the modifications of the article. The articles with significant corrections can be sent to Advisory and/or Scientific Board for verification of the validity of the modifications made by the author.*

## **INSTRUCCIONES A AUTORES PARA LA REMISIÓN DE ARTÍCULOS**

### **NORMAS DE PUBLICACIÓN**

Instrucciones a autores: extensión máxima del artículo, condiciones de diseño –márgenes, encabezados, tipo de letra, cuerpo del texto y de las citas–, composición primera página, forma y dimensión del título y del autor/a, condiciones de la reseña biográfica, del resumen, de las palabras claves, de las citas, de las imágenes –numeración en texto, en pie de imágenes, calidad de la imagen y autoría o procedencia– y de la bibliografía en <http://www.proyectoprogresoarquitectura.com> (> PARTICIPA > POLÍTICA DE SECCIONES Y NORMAS DE REDACCIÓN / NORMAS BIBLIOGRAFÍA Y CITAS)

### **PUBLICATION STANDARDS**

*Instructions to authors: maximum length of the article, design conditions (margins, headings, font, body of the text and quotations), composition of the front page, form and size of the title and the name of the author, conditions of the biographical review, the summary, key words, quotations, images (text numeration, image captions, image quality and authorship or origin) and of the bibliography in <http://www.proyectoprogresoarquitectura.com> (> PARTICIPA > POLÍTICA DE SECCIONES Y NORMAS DE REDACCIÓN / NORMAS BIBLIOGRAFÍA Y CITAS)*

## SERVICIOS DE INFORMACIÓN

### CALIDAD EDITORIAL

La Editorial Universidad de Sevilla cumple los criterios establecidos por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora para que lo publicado por el mismo sea reconocido como "de impacto" (Ministerio de Ciencia e Innovación, Resolución 18939 de 11 de noviembre de 2008 de la Presidencia de la CNEAI, Apéndice I, BOE nº 282, de 22.11.08).

La Editorial Universidad de Sevilla forma parte de la U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas) ajustándose al sistema de control de calidad que garantiza el prestigio e internacionalidad de sus publicaciones.

### PUBLICATION QUALITY

*The Editorial Universidad de Sevilla fulfils the criteria established by the National Commission for the Evaluation of Research Activity (CNEAI) so that its publications are recognised as "of impact" (Ministry of Science and Innovation, Resolution 18939 of 11 November 2008 on the Presidency of the CNEAI, Appendix I, BOE No 282, of 22.11.08).*

*The Editorial Universidad de Sevilla operates a quality control system which ensures the prestige and international nature of its publications, and is a member of the U.N.E. (Unión de Editoriales Universitarias Españolas–Union of Spanish University Publishers).*

Los contenidos de la revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA aparecen en:

### bases de datos: indexación



### SELLO DE CALIDAD EDITORIAL FECYT 2019

WoS. Arts & Humanities Citation Index

WoS. ESCI - Emerging Sources Citation Index

SCOPUS

AVERY. Avery Index to Architectural Periodicals

REBID. Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico

REDALYC. Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal.

EBSCO. Fuente Académica Premier

EBSCO. Art Source

DOAJ, Directory of Open Access Journals

PROQUEST (Arts & Humanities, full text)

DIALNET

ISOC (Producida por el CCHS del CSIC)

DRIJ. Directory of Research Journals Indexing

SJR (2018): 0.111, H index: 2 CUARTIL: Q3

### catalogaciones: criterios de calidad

RESH (Revistas Españolas de Ciencias Sociales y Humanidades).

Catálogos CNEAI (16 criterios de 19). ANECA (18 criterios de 21). LATINDEX (35 criterios sobre 36).

DICE (CCHS del CSIC, ANECA).

MIAR, Matriu d'Informació per a l'Avaluació de Revistes. IDCS 2018: 10,500. Campo ARQUITECTURA

CLASIFICACIÓN INTEGRADA DE REVISTAS CIENTÍFICAS (CIRC–CSIC): A

ERIHPLUS

SCIRUS, for Scientific Information.

ULRICH'S WEB, Global Serials Directory.

ACTUALIDAD IBEROAMERICANA.

### catálogos on-line bibliotecas notables de arquitectura:

CLIO. Catálogo on-line. Columbia University. New York

HOLLIS. Catálogo on-line. Harvard University. Cambridge. MA

SBD. Sistema Bibliotecario e Documentale. Istituto Universitario di Architettura di Venezia

OPAC. Servizi Bibliotecari di Ateneo. Biblioteca Centrale. Politecnico di Milano

COPAC. Catálogo colectivo (Reino Unido)

SUDOC. Catálogo colectivo (Francia)

ZBD. Catálogo colectivo (Alemania)

REBIUN. Catálogo colectivo (España)

OCLC. WorldCat (Mundial)

## **DECLARACIÓN ÉTICA SOBRE PUBLICACIÓN Y MALAS PRÁCTICAS**

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) está comprometida con la comunidad académica en garantizar la ética y calidad de los artículos publicados. Nuestra revista tiene como referencia el Código de Conducta y Buenas Prácticas que, para editores de revistas científicas, define el COMITÉ DE ÉTICA DE PUBLICACIONES (COPE).

Así nuestra revista garantiza la adecuada respuesta a las necesidades de los lectores y autores, asegurando la calidad de lo publicado, protegiendo y respetando el contenido de los artículos y la integridad de los mismo. El Consejo Editorial se compromete a publicar las correcciones, aclaraciones, retracciones y disculpas cuando sea preciso.

En cumplimiento de estas buenas prácticas, la revista PPA tiene publicado el sistema de arbitraje que sigue para la selección de artículos así como los criterios de evaluación que deben aplicar los evaluadores externos –anónimos y por pares, ajenos al Consejo Editorial–. La revista PPA mantiene actualizados estos criterios, basados exclusivamente en la relevancia científica del artículo, originalidad, claridad y pertinencia del trabajo presentado.

Nuestra revista garantiza en todo momento la confidencialidad del proceso de evaluación: el anonimato de los evaluadores y de los autores; el contenido evaluado; los informes razonados emitidos por los evaluadores y cualquier otra comunicación emitida por los consejos Editorial, Asesor y Científico si así procediese.

Igualmente quedan afectados de la máxima confidencialidad las posibles aclaraciones, reclamaciones o quejas que un autor desee remitir a los comités de la revista o a los evaluadores del artículo.

La revista PROYECTO, PROGRESO, ARQUITECTURA (PPA) declara su compromiso por el respeto e integridad de los trabajos ya publicados. Por esta razón, el plagio está estrictamente prohibido y los textos que se identifiquen como plagio o su contenido sea fraudulento, serán eliminados o no publicados por la revista PPA. La revista actuará en estos casos con la mayor celeridad posible. Al aceptar los términos y acuerdos expresados por nuestra revista, los autores han de garantizar que el artículo y los materiales asociados a él son originales o no infringen derechos de autor. También los autores tienen que justificar que, en caso de una autoría compartida, hubo un consenso pleno de todos los autores afectados y que no ha sido presentado ni publicado con anterioridad en otro medio de difusión.

## **ETHICS STATEMENT ON PUBLICATION AND BAD PRACTICES**

*PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) makes a commitment to the academic community by ensuring the ethics and quality of its published articles. As a benchmark, our journal uses the Code of Conduct and Good Practices which, for scientific journals, is defined for editors by the PUBLICATION ETHICS COMMITTEE (COPE).*

*Our journal thereby guarantees an appropriate response to the needs of readers and authors, ensuring the quality of the published work, protecting and respecting the content and integrity of the articles. The Editorial Board will publish corrections, clarifications, retractions and apologies when necessary.*

*In compliance with these best practices, PPA has published the arbitration system that is followed for the selection of articles as well as the evaluation criteria to be applied by the anonymous, external peer-reviewers. PPA keeps these criteria current, based solely on the scientific importance, the originality, clarity and relevance of the presented article.*

*Our journal guarantees the confidentiality of the evaluation process at all times: the anonymity of the reviewers and authors; the reviewed content; the reasoned report issued by the reviewers and any other communication issued by the editorial, advisory and scientific boards as required.*

*Equally, the strictest confidentiality applies to possible clarifications, claims or complaints that an author may wish to refer to the journal's committees or the article reviewers.*

*PROYECTO, PROGRESO ARQUITECTURA (PPA) declares its commitment to the respect and integrity of work already published. For this reason, plagiarism is strictly prohibited and texts that are identified as being plagiarized, or having fraudulent content, will be eliminated or not published in PPA. The journal will act as quickly as possible in such cases. In accepting the terms and conditions expressed by our journal, authors must guarantee that the article and the materials associated with it are original and do not infringe copyright. The authors will also have to warrant that, in the case of joint authorship, there has been full consensus of all authors concerned and that the article has not been submitted to, or previously published in, any other media.*

*editorial*

**EL DOMINIO DEL ARQUITECTO: CAMINOS ABIERTOS; ENFOQUES PRECISOS / THE ARCHITECT'S**

DOMAIN: OPEN ROADS, PRECISE APPROACHES

Victoria Domínguez Ruiz – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.12>)

12

*entre líneas*

**INVESTIGACIONES Y ANÁLISIS. PANDA ESTE DEL CLAUSTRO DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA / RESEARCH AND ANALYSIS. EASTERN WING OF THE CLOISTER AT SANTIAGO DE COMPOSTELA CATHEDRAL**

Eduardo Miguel González Fraile; José Ramón Sola Alonso; Salvador Pérez Mata – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.01>)

16

*artículos*

**LEARNING FROM CIVILIA. HETERODOXIAS CRÍTICAS, HISTORIOGRAFÍA Y PROYECTO URBANO /**

LEARNING FROM CIVILIA. CRITICAL HETERODOXIES, HISTORIOGRAPHY AND URBAN DESIGN

Luis Miguel Lus Arana; Stephen Parnell – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.02>)

36

**CONSTRUYENDO UN TERRITORIO INVISIBLE. REALIDAD Y RELATO EN LA REINVENCIÓN ARQUITECTÓNICA DEL PAISAJE ESTADOUNIDENSE / CREATING AN INVISIBLE TERRITORY. REALITY AND DISCOURSE IN THE ARCHITECTURAL REINVENTION OF THE AMERICAN LANDSCAPE**

Carlos Santamarina-Macho – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.03>)

54

**ARQUITECTURA Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA: HACIA UN PROYECTO DE PAISAJE INFORMADO / ARCHITECTURE AND GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEMS: TOWARDS AN INFORMED LANDSCAPE DESIGN**

Marina López Sánchez; Antonio Tejedor Cabrera; Mercedes Linares Gómez del Pulgar

(DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i20.04>)

72

**UN CENTRO DE INVESTIGACIÓN PARA LA CONSTRUCCIÓN COLECTIVA DEL MEDIO AMBIENTE MEDIANTE LA TECNOLOGÍA: EL CENTER FOR ADVANCED VISUAL STUDIES DEL MIT /**

A RESEARCH CENTRE FOR THE COLLECTIVE CONSTRUCTION OF THE ENVIRONMENT THROUGH TECHNOLOGY: THE MIT CENTER FOR ADVANCED VISUAL STUDIES

Covadonga Lorenzo Cueva – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i20.05>)

88

**LIFE CERSUDS: UNA PROPUESTA PARA ADAPTAR NUESTRAS CIUDADES AL CAMBIO CLIMÁTICO /**

LIFE CERSUDS: A PROPOSAL TO ADAPT OUR CITIES TO CLIMATE CHANGE

Eduardo de Miguel Arbones; Enrique Fernández-Vivancos González; Javier Mira Peidro; Jorge Corrales García

(DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.06>)

102

**LA LÓGICA ARQUITECTÓNICA DE LA FORTIFICACIÓN ITALIANA: UNA APROXIMACIÓN DESDE LA GEOMETRÍA Y LA FORMA / THE ARCHITECTURAL LOGIC OF ITALIAN FORTIFICATION: A GEOMETRIC AND FORM-BASED APPROACH**

Aritz Díez Oronoz – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.07>)

118

**ATRIO DE LA ALHAMBRA. UNA REFLEXIÓN SOBRE EL JARDÍN MODERNO EN LA CONSERVACIÓN DEL MONUMENTO NAZARÍ Y SU ENTORNO / ATRIO DE LA ALHAMBRA. UNA REFLEXIÓN SOBRE EL JARDÍN MODERNO EN LA CONSERVACIÓN DEL MONUMENTO NAZARÍ Y SU ENTORNO**

Juan Domingo Santos; Carmen Moreno Álvarez – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.08>)

138

*reseña bibliográfica TEXTOS VIVOS*

**KLAUS BIESENBACH Y BETTINA FUNCKE (ED): MOMA PS1. A HISTORY**

María F. Carrascal Pérez – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.09>)

160

**ENRIQUE JEREZ ABAJO Y EDUARDO DELGADO ORUSCO: PAISAJE Y ARTIFICIO. EL MAUSOLEO PARA FÉLIX RODRÍGUEZ DE LA FUENTE EN BURGOS. MIGUEL FISAC, PABLO SERRANO**

Francisco Javier López Rivera – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.10>)

162

**TOMÁS GARCÍA GARCÍA: CARTOGRAFÍAS DEL ESPACIO OCULTO. WELBECK ESTATE EN INGLATERRA Y OTROS ESPACIOS**

José Joaquín Parra Bañón – (DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/ppa.2020.i22.11>)

164

## CONSTRUYENDO UN TERRITORIO INVISIBLE. REALIDAD Y RELATO EN LA REINVENCIÓN ARQUITECTÓNICA DEL PAISAJE ESTADOUNIDENSE

CREATING AN INVISIBLE TERRITORY. REALITY AND DISCOURSE IN THE ARCHITECTURAL  
REINVENTION OF THE AMERICAN LANDSCAPE

Carlos Santamarina-Macho (<https://orcid.org/0000-0001-7436-4876>)

**RESUMEN** La búsqueda de interpretaciones de su propio territorio ha sido una seña de identidad de los Estados Unidos a lo largo de la historia. Estos “paisajes estadounidenses”, tales como el espacio democrático jeffersoniano, la naturaleza salvaje o el medio oeste rural constituyeron no solo valiosas herramientas para conocer la realidad, sino también para transformarla. Tras el final de la Segunda Guerra Mundial surgirá un nuevo paradigma de paisaje que trata de abordar los sustanciales cambios que estaban teniendo lugar en el territorio, y que encontrará en la arquitectura más banal y convencional su núcleo fundamental. Esta nueva idea de paisaje tomará forma a partir de una amalgama de aportaciones, muchas de ellas críticas, procedentes de las artes, la geografía y la arquitectura, articulándose como un verdadero relato comprensivo gracias a exposiciones fotográficas como New Topographics o a los textos de figuras como John Brinckerhoff Jackson, quien, con una actitud abierta y transdisciplinar, logró despertar el interés y hacer comprensibles espacios hasta entonces ignorados. El recorrido por algunos de los hitos de la producción de este moderno imaginario permite no solo comprender mejor cómo estos discursos pueden tener una incidencia real sobre la realidad espacial, sino también identificar los errores de un modo de explicar el territorio estadounidense contemporáneo que terminó legitimando aquello que estaba destinado a corregir.

**PALABRAS CLAVE** paisaje cultural; arquitectura; Estados Unidos; fotografía; John Brinckerhoff Jackson; nuevo vernáculo.

**SUMMARY** The search for interpretations of its own territory has always been a sign of identity throughout American history. These “American landscapes”, such as Jefferson’s democratic space, the wilderness or the Midwestern countryside, served as valuable tools not only to know reality, but also to transform it. After the end of World War II a new paradigm of landscape arose to address the substantial changes that were taking place in the territory, finding its essential core in the most banal and conventional architecture. This new landscape idea originated from a pattern of mostly critical contributions from art, geography and architecture, which were articulated as a genuine comprehensive narrative thanks to photographic exhibitions such as New Topographics or the writings by figures like John Brinckerhoff Jackson. This author, thanks to his transdisciplinary and open-minded attitude, managed to raise interest about spaces theretofore ignored, making them comprehensible. Our journey through some of the milestones in the production of this modern imaginary allows us not only to gain a better understanding of the real influence of these discourses on spatial reality, but also to identify mistakes in a way of explaining contemporary American territory that ended up legitimizing what it was supposed to correct.

**KEYWORDS** cultural landscape; architecture; the United States of America; photography; John Brinckerhoff Jackson; new vernacular

Persona de contacto / Corresponding author: [carlossantamarina.arq@gmail.com](mailto:carlossantamarina.arq@gmail.com). Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad de Valladolid. España

**E**n los años sesenta Raymond Williams, tras analizar cómo ciertos acontecimientos en Inglaterra habían sido condicionados por la información ofrecida en algunos medios de comunicación, reflexionó sobre los vínculos entre la realidad y el acto de su descripción y comunicación, apuntando a que la asunción de que la primera precedía necesariamente a la segunda era un error. Williams señalaba específicamente que “*el esfuerzo por aprender, describir, entender y educar*” no es algo secundario ni que surja “*una vez se ha encontrado la realidad*”, sino que “*es, en sí, uno de los principales medios por los que se forma y transforma incesantemente la realidad*”<sup>1</sup>.

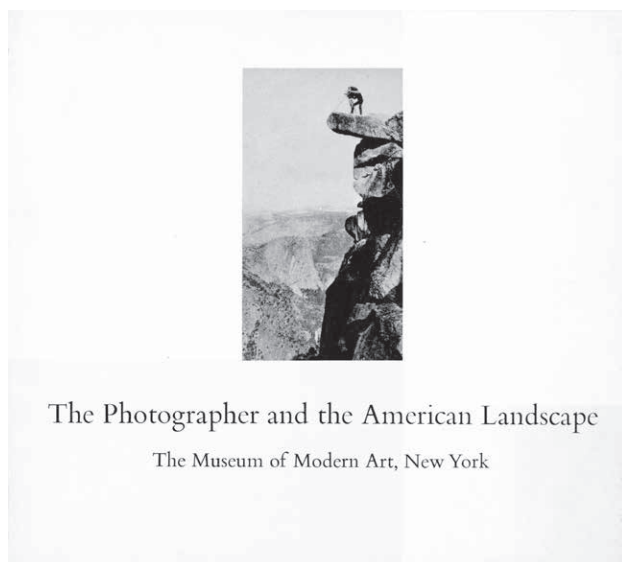
Esta idea es, en cierto modo, próxima a lo que podemos entender como un acto proyectual, aunque desde el ámbito de la arquitectura este sea abordado desde una perspectiva fundamentalmente material y desde la del pensador galés como un proceso sociocultural. Sin embargo, Williams no establece límites al alcance de esa influencia de los actos descriptivos sobre la realidad, sino que, por el contrario, apunta a la posibilidad de que sus

efectos puedan producirse en múltiples y diversos ámbitos. Cabría preguntarse por ello en qué grado esas acciones de aprendizaje, descripción, entendimiento y educación a las que él aludía podrían incidir sobre realidades materiales propias del campo arquitectónico.

Un ámbito particularmente interesante para abordar esta cuestión es el territorial, en el que la arquitectura, en colaboración con otras disciplinas como la geografía, la fotografía o la literatura, han posibilitado que tuvieran lugar importantes transformaciones de la realidad espacial no tanto a partir de su específico diseño como de la invención y dispersión de imaginarios colectivos, de modos de percibir e interpretar, de la creación de eso que podemos genéricamente denominar “paisajes”. La definición de la idea del paisaje estadounidense contemporáneo constituye un ejemplo particularmente significativo de ello, no solo por su trascendencia más allá del contexto espacial y temporal en el que nace, sino, sobre todo, por la influencia que en su formulación tuvieron algunas figuras estrechamente vinculadas al pensamiento arquitectónico.

1. WILLIAMS, Raymond. *Communications*. Baltimore: Penguin Books, 1962. Edición en español: WILLIAMS, Raymond. *Los medios de comunicación social*. Barcelona: Ediciones Península, 2013. ISBN 978-84-9942-274-9, p. 24.

1. Catálogos de exposiciones sobre el paisaje estadounidense celebradas en el MoMA
2. Montaje de la exposición "New Topographics: Photographs of a Man-Altered Landscape" (1975).

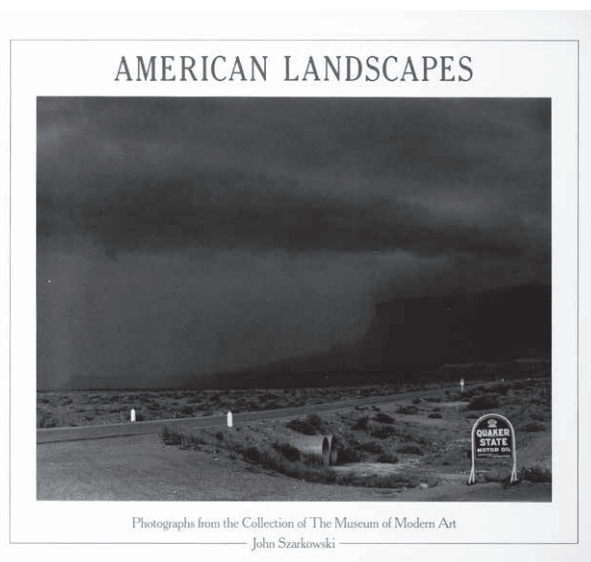


1

### CREANDO UN PAISAJE ARQUITECTÓNICO

En octubre de 1975 se inaugura en Nueva York una exposición fotográfica que marcaría un punto de inflexión en el entendimiento del paisaje de los Estados Unidos. El tema no era en sí mismo novedoso, puesto que el territorio había sido, desde el siglo XIX, uno de los grandes protagonistas de las artes estadounidenses, e incluso el MoMA había dedicado varias exposiciones específicamente a su caracterización (figura 1). La gran singularidad de esta muestra era que la arquitectura, y no ya la naturaleza, iba a ser la protagonista del nuevo paisaje.

La exposición "New Topographics: Photographs of a Man-Altered Landscape" asumía un discurso paisajístico, el del hombre como agente principal en la conformación del territorio, que ya tenía una cierta tradición en los Estados Unidos, ya fuese como instrumento de crítica o como simple manifestación estética. John Szarkowski ya lo había mostrado en la exposición "The Photographer and the American Landscape", en la que, junto con las fotografías de una gran naturaleza inalterada, el *wilderness*,



se mostraban naturalezas dominadas o transformadas como las presentes en los populares retratos de leñadores de Darius Kinsey o en las comunes fotografías del espacio rural del medio oeste.

Sin embargo, hasta entonces lo arquitectónico no se había manifestado como un descriptor fundamental del paisaje de los Estados Unidos. Pero en "New Topographics" (figura 2) todo lo que se mostraba era, esencialmente, algún tipo de arquitectura: desde la netamente urbana que mostraban las fotografías del *downtown* de Boston de Nicholas Nixon y las *midtowns* de Stephen Shore a la arquitectura residencial popular retratada por John Deal, Henry Wessel Jr. y, en cierta medida, también Robert Adams; pasando por la arquitectura industrial californiana retratada por Lewis Baltz, la arquitectura comercial de los moteles de carretera de John Schott o los heterogéneos *landscapes* de Frank Gohlke. No era una arquitectura valiosa ni reconocible, sino tan anónima como aquella que el MoMA ya había mostrado en 1964<sup>2</sup>, pero a la vez tremendamente real y propia de su tiempo,

2. RUDOLFSKY, Bernard. *Architecture without architects: a short introduction to non-pedigreed architecture*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1964. ISBN 0826310044.

que dejaba de ser entendida aisladamente para definir no solo un determinado ambiente, sino también una identidad concreta, una idea de lo que eran los Estados Unidos de los años setenta, que se mostraba a través de los ojos de aquellos entonces jóvenes fotógrafos.

Aunque estos artistas compusieron un renovado paisaje estadounidense, que obligaba a tomar conciencia de una hasta entonces ignorada realidad territorial<sup>3</sup>, lo cierto es que ni crearon ese nuevo concepto de paisaje ni descubrieron sus elementos constituyentes ni desarrollaron las ideas que sustentaban su construcción. El propio William Jenkins, comisario de la muestra, trató de establecer una continuidad formal entre aquella nueva fotografía y una tradición que se remontaba a los pioneros del colodión húmedo y recorría la obra de Walker Evans o Dorothea Lange hasta el más contemporáneo Ed Ruscha<sup>4</sup>. Sin embargo, apenas incidió en las fuentes intelectuales, y también ideológicas, en las que se apoyaba aquel modo de ver que, entre otras cosas, “*acabó con el mito del paisaje norteamericano como metáfora nacional de esperanza y prosperidad*”<sup>5</sup>.

En este sentido, la idea de paisaje estadounidense que emerge en estos años setenta, y que en las décadas posteriores será exportada a Europa a través de la colaboración de estos artistas en proyectos fotográficos como la Misión DATAR francesa<sup>6</sup>, que retrataron en el viejo continente fenómenos espaciales análogos a los ya reconocidos en los Estados Unidos, conecta no solo con esas referencias estéticas, sino también con una larga



2

tradición estadounidense de uso del territorio como elemento básico para su construcción identitaria e ideológica. Una construcción que encontrará en el pensamiento arquitectónico uno de sus recursos esenciales.

#### PAISAJE E IDENTIDAD EN LOS ESTADOS UNIDOS

Existen numerosos modos de entender la cultura y la identidad de los Estados Unidos y su evolución, habiéndose recurrido para explicarla a conceptos clásicos como la idea de frontera, a los conflictos internos y externos, o incluso a los cambios en los medios de transporte. Quizá la de mayor interés desde una perspectiva arquitectónica, e implícita en cualquiera de las anteriores lecturas, es la de la construcción identitaria de la nación a través de la interpretación de su territorio y sus procesos de transformación. El historiador Leo Marx hablaba expresamente de la existencia de una “*ideología estadounidense del espacio*”<sup>7</sup>, y geógrafos como Denis Cosgrove han apuntado hacia la condición esencial del territorio en la construcción de la identidad estadounidense<sup>8</sup>. Lo realmente

3. Véase FOSTER-RICE, Greg; ROHRBACH, John. Acknowledgments. En: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographics*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. ix-xi, esp. p. xi..

4. Véase JENKINS, William. *New Topographics: Photographs of a Man-altered Landscape*. Rochester, NY: The International Museum of Photography at George Eastman House, 1975, pp. 5-7.

5. MULLIGAN, Therese; WOOTERS, David, eds. *Historia de la fotografía: de 1839 a la actualidad (The George Eastman House Collection)*. Colonia: Taschen GmbH, 2010, p. 18. ISBN 978-3-8365-2541-1.

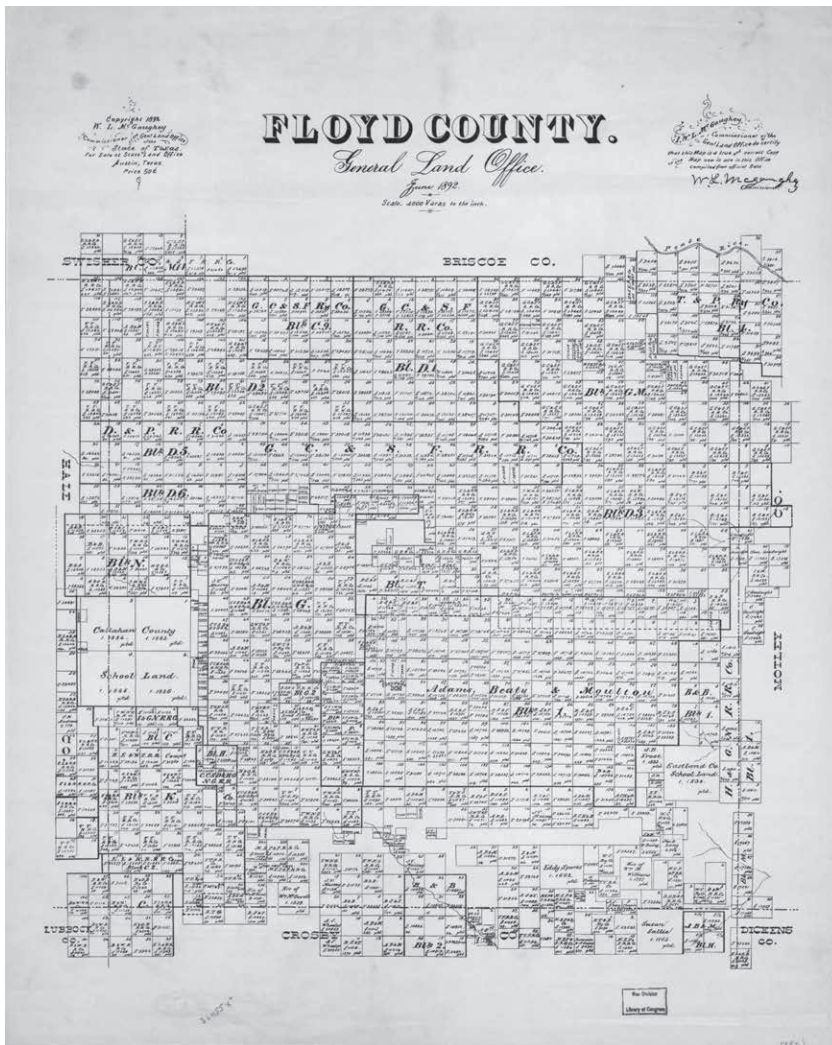
6. Recientemente se han publicado nuevos estudios críticos de esta iniciativa, como BERTHO, Raphaële. *La mission photographique de la Datar: Un laboratoire du paysage contemporain*. París: La Documentation Française, 2013; BISBAL GRANDAL, Ignacio. Fotografía y paisaje contemporáneo: conceptos y métodos. En: *Proyecto, Progreso, Arquitectura*, 2011, n.º 4, pp. 44-55; o MOYON, Céline; MUZARD, Florian. *La Mission photographique de la DATAR nouvelles perspectives critiques*. París: La Documentation française, 2014. ISBN 978-2-11-009793-4. Asimismo, y en relación con el conjunto de misiones fotográficas europeas, debe destacarse la exposición retrospectiva celebrada en el Museo ICO el pasado año 2019. GIERSTBERG, Frits. *Paisajes enmarcados: misiones fotográficas europeas, 1984-2019 = Framed landscapes: European photography commissions, 1984-2019*. Madrid: Fundación ICO, 2019. ISBN 978-84-936568-9-8.

7. MARX, Leo. The American Ideology of Space. En: Stuart WREKE; William Howard ADAMS, eds. *Denatured visions: landscape and culture in the twentieth century*. Nueva York: Museum of Modern Art, 1991, pp. 62-78.

8. COSGROVE, Denis E. *Social formation and symbolic landscape*. Londres: Croom Helm, 1984, pp. 161-163. ISBN 0-299-15514-5.

3. División del territorio siguiendo la retícula ideada por Thomas Jefferson. Floyd County: Texas General Land Office, junio 1892.

4. Edwin Rosskam y Milton Tinsley, de la Farm Security Administration, componiendo una imagen idealizada del paisaje estadounidense, "la tierra que amamos". Fotografía de John Collier Jr. (1941).



3

interesante de esta perspectiva es que a lo largo de la historia de los Estados Unidos es posible identificar procesos en los cuales la aparición de ciertas interpretaciones del paisaje, de carácter ideológico, han sido detonantes de transformaciones reales y sustanciales sobre la realidad espacial, dando con ello lugar a determinados tipos de territorio hasta entonces inexistentes y avalando la idea formulada por Williams de la posible primacía del acto comunicativo sobre la existencia del hecho objetivo.

El más fácilmente reconocible de estos desarrollos ideológicos generadores de territorios es, sin duda, el proceso de lotificación impulsado por Thomas Jefferson, quien en su búsqueda de un ideal de sociedad democrática, igualitaria y homogénea impone su soporte espacial, una cuadrícula abstracta e igualmente homogénea que se irá materializando sobre el primigenio paisaje hasta transformarlo por completo (figura 3). Aunque para el territorio previo a la ocupación humana también

se desarrollará, casi simultáneamente, un soporte ideológico propio, el *wilderness*<sup>9</sup>, iniciándose así un conflicto recurrente entre lo humanizado y lo natural en la narrativa del territorio de los Estados Unidos<sup>10</sup> que tendrá su reflejo temprano en textos geográficos como los de Arnold Henry Guyot, George Perkins Marsh, o Nathaniel Southgate Shaler<sup>11</sup>. Este mecanismo de producción de territorio a partir de su previa definición ideológica volverá a hacerse presente en otros momentos en los que la identidad estadounidense necesitaba ser revisada y reconfigurada, como durante la Gran Depresión, cuando la idea de lo rural se convirtió en una representación del orgullo patriótico, en aquel espacio desde el que, en palabras de Franklin Delano Roosevelt, la fuerza de la nación se renovaba constantemente (figura 4)<sup>12</sup>.

Estas concepciones del espacio estadounidense no surgían tanto como descripción de espacios físicos reales como de ideas abstractas que, tras ser difundidas y asimiladas socialmente, guiaban la transformación del territorio en un determinado sentido. De hecho, los destinatarios principales de estas ideologías territoriales eran grupos ajenos a esos espacios, sin apenas contacto directo con ellos, pero que podían contribuir de algún modo a su modificación, ya fuese ocupándolos (colonos, migrantes...) o financiando actuaciones (población urbana, grupos conservacionistas...). En cualquier caso, la base ideológica fundamental del espacio estadounidense no era la conservación, a pesar de los numerosos movimientos que en este sentido se desarrollan en los Estados Unidos desde finales del siglo XIX, sino la necesidad de su alteración, de adecuar periódicamente el territorio a las necesidades propias de cada momento histórico. Y el instrumento más sencillo y efectivo para hacerlo posible era producir ideales de paisaje. El fotógrafo



4

Andreas Feininger lo expresó perfectamente al afirmar que los estadounidenses “*miraron con asombro y con amor a los grandes paisajes, pero en poco tiempo se encontraron con que algunos de estos paisajes se interponían en su camino. Cuando esto sucedió, los estadounidenses simplemente escupieron, se pusieron a trabajar e hicieron sus propios paisajes*”<sup>13</sup>, ofreciendo a continuación a su personal narrativa de un territorio en el que los ríos habían sido reemplazados por carreteras y los bosques por torres petrolíferas.

#### LA PREOCUPACIÓN DE LA ARQUITECTURA POR EL PAISAJE

Cada una de estas redefiniciones del paisaje no constituye únicamente una adecuación del modo de mirar el territorio, sino que se enmarca en contextos sociales, económicos, culturales o políticos en transformación que tienen en esa realidad espacial su soporte. La intervención territorial no constituye un fin en sí misma, sino que es un instrumento para influir sobre las actividades que sobre ese territorio se desarrollan. No resulta por ello extraño que estas conceptualizaciones del espacio estadounidense no surgieran tanto en disciplinas propiamente espaciales, que se limitaban a analizar los fenómenos, como en

9. Véase NASH, Roderick Frazier. *Wilderness and the American Mind*. New Haven-Londres: Yale University Press, 1965. ISBN 978-0-300-09122-9.

10. Unas narrativas que pueden ser también entendidas como una contraposición entre los efectos positivos y negativos del progreso. Véase NYE, David E. *America as second creation: technology and narratives of new beginnings*. Cambridge: MIT Press, 2003. ISBN 0262140810.

11. GUYOT, Arnold Henry. *Earth and Man, lectures on comparative physical geography in its relation to the history of mankind*. Boston: Gould, Kendall and Lincoln, 1849; MARSH, George Perkins. *Man and nature: or, Physical geography as modified by human action*. Nueva York: Charles Scribner & Co., 1869; y SHALER, Nathaniel Southgate. *Nature and man in America*. Nueva York: C. Scribner's sons, 1891.

12. Citado en BUNCE, Michael F. *The countryside ideal: Anglo-American images of landscape*. Londres-Nueva York: Routledge, 1994, p. 31. ISBN 0415104343.

13. FEININGER, Andreas. Man-made landscapes. American have changed the face of the West. En: *LIFE*, 5 julio 1948, 25(1), pp. 63-81, esp. p. 63.

5. Algunas publicaciones arquitectónicas que mostraron su temprana preocupación por las transformaciones del paisaje estadounidense.



5

aquellas que abordaban las problemáticas particulares de cada momento histórico. La idea del territorio como representación de la democracia nace a finales del XVIII de una necesidad política, la de la naturaleza salvaje a comienzos del XIX como respuesta a una demanda de señas identitarias propias, o el renacer de lo rural en el periodo de entreguerras como un modo de acometer una crisis económico-política. Tras el fin de la Segunda Guerra Mundial esto cambia. Los problemas por abordar no iban a ser los de fenómenos que tenían lugar sobre el territorio, sino los del territorio mismo, de su condición material y de la proliferación de aquello que James Howard Kunstler denominó “geografías de ninguna parte”<sup>14</sup>. Es en ese contexto en el que la interpretación de las disciplinas espaciales, entre ellas la arquitectura, adquiere protagonismo en la definición de un nuevo concepto de paisaje.

Aunque a finales de los años cuarenta ya eran apreciables señales de que el territorio de los Estados Unidos

se estaba alterando radicalmente, no faltaban apreciaciones positivas de ese cambio, como la ya referida de Andreas Feininger, quien lo encuadraba material y conceptualmente en la más consolidada tradición paisajística estadounidense, la del *wilderness*<sup>15</sup>. Sin embargo, frente a este posicionamiento optimista y tolerante, comienzan también a surgir voces críticas ante la deriva que estaba tomando el nuevo territorio construido por el hombre, varias de ellas desde una arquitectura, que reconocía su responsabilidad en el fenómeno, pero también su incapacidad para abordar sus conflictos (figura 5). El número de diciembre de 1950 de la revista *The Architectural Review*, titulado *Man Made America*<sup>16</sup>, constituye una de esas primeras llamadas de atención, dirigida hacia unos arquitectos británicos interesados en lo que sucedía al otro lado del Atlántico, ya fuese para admirarlo o denostarlo. Los textos de la revista mostraban una actitud crítica y negativa, enfatizando la condición caótica del nuevo

14. KUNSTLER, James Howard. *The geography of nowhere: The rise and decline of America's man-made landscape*. Nueva York: Touchtone, 1993. ISBN 978-0-671-70774-3.

15. En sus analogías del nuevo paisaje, Feininger remite a los mismos elementos con los que Thomas Cole caracterizó el paisaje natural en COLE, Thomas. *Essay on American Scenery*. En: *American Monthly Magazine*, 1836, 1 de enero de 1836, pp. 1-12.

16. *Man Made America: A Special Number of the Architectural Review for December, 1950*. *The Architectural Review*, 1950.

territorio y el fracaso estadounidense en su propósito de construir una verdadera “tierra soñada”. Para la publicación inglesa, el sueño americano se estaba tornando en pesadilla, afirmación que el sociólogo Norman Pearson llevó un paso más allá al describir los nuevos Estados Unidos como “*un modelo operativo del infierno*”<sup>17</sup>.

A pesar de todo, la revista manifestaba cierto tono optimista no solo por considerar que aquellos fenómenos estadounidenses estaban lejos de llegar a Europa, sino también porque aún conservaba la esperanza en la capacidad de los arquitectos para reconducir aquellas dinámicas. Uno de los arquitectos colaboradores del número, Christopher Tunnard, trataría de demostrar esta posibilidad de reconducir la deriva del paisaje en sus cursos en la Graduate Program in City Planning de la Universidad de Yale, que culminarían con la publicación, junto con Boris Pushkarev, de un manual de las buenas prácticas para intervenir sobre el caótico territorio estadounidense<sup>18</sup>, que resultaría tan exitoso editorialmente como fallido en su aplicación práctica. El fracaso es, sin embargo, asumido con naturalidad por arquitectos como Peter Blake, quien, compartiendo la negativa apreciación de aquella nueva realidad espacial, abría el camino hacia una solución más transversal, no sustentada en una intervención material finalista, a la que renuncia expresamente<sup>19</sup>, sino en la comprensión de sus fundamentos sociales, culturales y económicos, abogando por la definición de un renovado discurso paisajístico que asimilase que la sociedad del momento había perdido ya la oportunidad de mirar

al pasado, pudiendo solo asumir sus nuevos valores y continuar avanzando.

Este era el reto que ya estaban abordando arquitectos como Donald Appleyard, Kevin Lynch y John R. Myer<sup>20</sup>, Charles y Ray Eames<sup>21</sup>, o más tardíamente Robert Venturi, Denise Scott Brown y Steven Izenour<sup>22</sup>, aportando unas personales visiones del territorio que integraban su contemporáneo contexto cultural. Todas ellas compartían una cierta actitud tolerante ante el nuevo paisaje que nacía del interés por comprenderlo. También admitían que el entendimiento pleno de aquella realidad próxima, pero extraña, no podía alcanzarse a través de una mirada exclusivamente arquitectónica, sino solo desde la interferencia con otros modos de interpretar el territorio. Una actitud que tiene su claro reflejo, por ejemplo, en el planteamiento con el que Venturi, Scott Brown e Izenour abordaron su curso de 1968 en la Universidad de Yale, en el que remitían a artistas como Ed Ruscha o Stephen Shore, o a la lectura de textos de Tom Wolfe y John Brinckerhoff Jackson (figura 6)<sup>23</sup>, figura esta última esencial para comprender el nacimiento del concepto contemporáneo de paisaje estadounidense que emana de esa realidad banal y caótica.

#### EL ACERCAMIENTO TRANSDISCIPLINAR AL PAISAJE DE JOHN BRINCKERHOFF JACKSON

Las referencias a John Brinckerhoff Jackson (figura 7) por parte de Venturi, Scott Brown e Izenour cuando estudian el espacio de Las Vegas no son anecdóticas. Jackson era

17. ULLÁN DE LA ROSA, Francisco Javier. *Sociología urbana: de Marx y Engels a las escuelas posmodernas*. Madrid: CIS (Centro de Investigaciones Sociológicas), 2014, p. 179.

18. TUNNARD, Christopher; PUSHKAREV, Boris S. *Man-made America, chaos or control?: an inquiry into selected problems of design in the urbanized landscape*. Nueva York: Harmony Books, 1963. ISBN 0517543796.

19. Blake llega a decir, de modo provocador, que “*hay más arquitectos malos que buenos, y más promotores relámpago que aquellos dispuestos a dedicar un poco de tiempo adicional a la planificación y el diseño*”. En BLAKE, Peter. *God's Own Junkyard. The planned deterioration of America's landscape*. Nueva York-Chicago-San Francisco: Holt, Rinehart and Winston, 1964, p. 20. ISBN 03-043885-3.

20. APPELYARD, Donald; LYNCH, Kevin; MYER, John R. *The View from the Road*. Cambridge: The MIT Press, 1964. ISBN 0262010151.

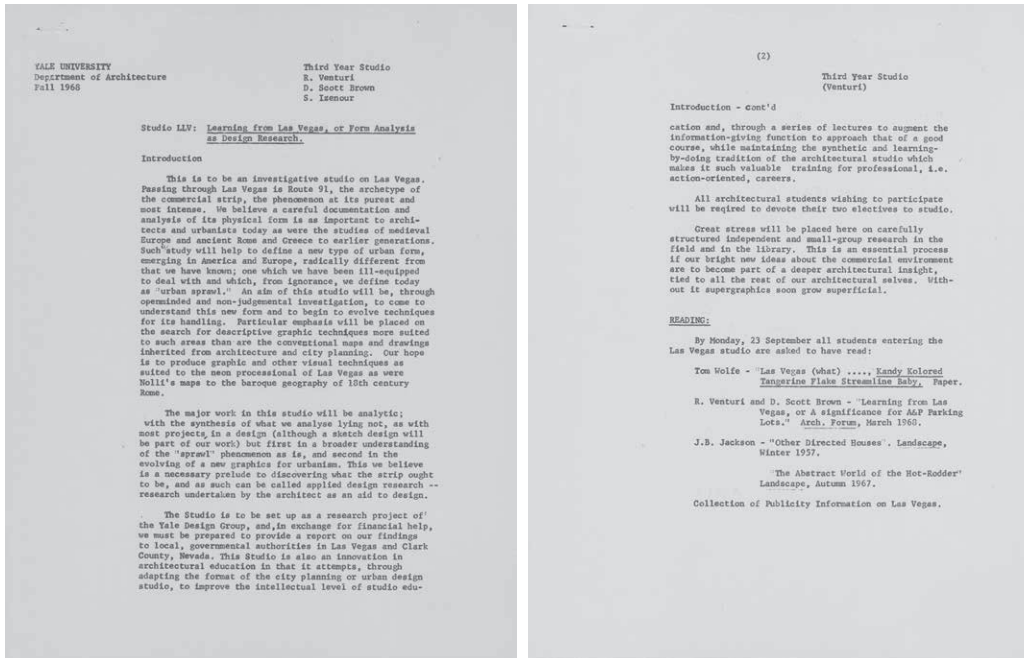
21. EAMES, Charles; EAMES, Ray. *Glimpses of the U.S.A.*, 1959.

22. VENTURI, Robert; SCOTT BROWN, Denise; IZENOUR, Steven. *Learning from Las Vegas: the forgotten symbolism of architectural form*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1972. Edición en español: VENTURI, Robert; SCOTT BROWN, Denise; IZENOUR, Steven. *Aprendiendo de Las Vegas: el simbolismo olvidado de la forma arquitectónica*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2008. ISBN 978-84-252-1749-4.

23. La página del libro *Learning from Las Vegas* en la que se presentan los referentes intelectuales del estudio es una demostración de actitud transdisciplinar. En ella encontramos artistas pop, sociólogos como Herbert Gans, historiadores del arte y la arquitectura como Donald Drew Egbert o Esther McCoy, escritores como Tom Wolfe, musicólogos como Charles Seeger o el inclasificable John Brinckerhoff Jackson.

6. Programa del curso "Learning from Las Vegas", impartido por Venturi, Scott Brown e Izenour en el otoño de 1968 en la Universidad de Yale.

7. John Brinckerhoff Jackson, en su casa en La Ciénaga (Nuevo México, 1988). Fotografía de John Lovell.



6

ya en los setenta una figura clave en el entendimiento de la escena estadounidense y particularmente de su trasfondo cultural, que impartía lecciones tanto en la Universidad de Berkeley como en la de Harvard tras casi veinte años al frente de la influyente revista *Landscape*, a la que contribuyeron académicos como los ya citados Tunnard, Lynch o Gans, pero también Lewis Mumford, Carl Sauer, Edward Relph, Lawrence Halprin y un largo etcétera. Su figura aparece también vinculada a muchos de los fotógrafos del paisaje surgidos a partir de la década de los setenta, como Joe Deal, Alex S. MacLean, Edward Ranney o los participantes en la exposición "New Topographics", quienes, según el historiador del arte Kim Sichel, utilizaron sus textos como soporte conceptual de su aproximación artística al territorio<sup>24</sup>. Su reconocimiento alcanza también

el ámbito académico, como acreditó una encuesta realizada en los años noventa por *Landscape Journal*, en la que fue destacado como una de las personas que de forma más significativa habían contribuido a la construcción de las bases intelectuales de la arquitectura del paisaje<sup>25</sup>. Incluso Lewis Mumford llegaría a afirmar que *Landscape* había hecho "una contribución única al pensamiento de nuestro tiempo (al) dirigir la atención sobre este aspecto esencial de la existencia humana"<sup>26</sup>.

Curiosamente, Jackson no era un académico. De hecho, esta condición y el hecho de que, como señalaba Donald Meinig, "sus escritos nunca están soporados por los instrumentos de investigación habituales" ni sus argumentos "documentados ni formalmente demostrados"<sup>27</sup>, ha sido el principal objetivo de la crítica

24. SICHEL, Kim. Deadpan geometries: Mapping, aerial photography, and the American landscape. En: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographics*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. 87-105, esp. p. 88.

25. Véase RILEY, Robert B.; BROWN, Brenda J. Most Influential Books. En: *Landscape Journal*, otoño 1991, 2(10), pp. 173-186.

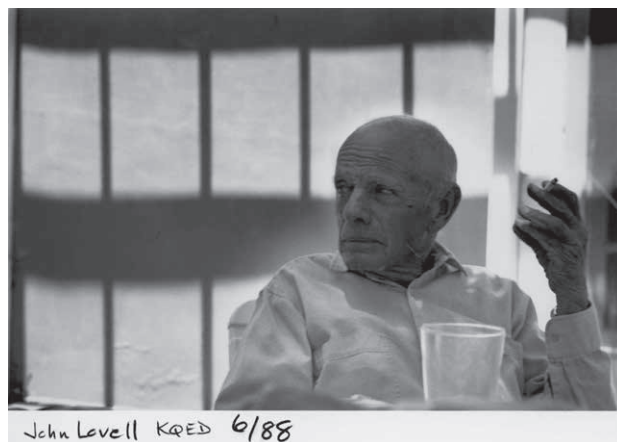
26. Citado en MEINIG, Donald. W. Reading the landscape: An Appreciation of W. G. Hoskins and J. B. Jackson. En: Donald W. MEINIG, ed. *The interpretation of ordinary landscapes: Geographical Essays*. Nueva York: Oxford University Press, 1979, pp. 195-244, esp. p. 227.

27. *Ibid.*, p. 229.

de sus aportaciones. Tampoco era un profesional capaz de aportar su experiencia práctica en la intervención sobre el territorio. Jackson era, ante todo, un observador e intérprete del territorio, y el constructor de una narrativa comprensiva del paisaje que se incardinaba en una larga tradición estadounidense pero que, en lugar de interesarse por un medio natural que estaban abordando entonces figuras como Freeman Tilden, se centraría en comprender y hacer comprensible el medio construido.

Para ello, parte de una concepción transversal del conocimiento que nace de sus personales inquietudes intelectuales, pero también de una formación diversa y no siempre estructurada. Jackson inició arquitectura en 1931 en el Massachusetts Institute of Technology, aunque abandonaría apenas un año después para adquirir una formación más autodidacta mediante viajes por Europa y Estados Unidos, durante los cuales documentaba el territorio y la arquitectura a través de fotografías y dibujos, hábito que mantendría durante toda su vida (figura 8)<sup>28</sup>. Ya en los años sesenta retomaría sus contactos con la arquitectura más académica a través de algunas colaboraciones para *Landscape*, la docencia universitaria, gracias a la cual conocerá a Scott Brown, o incluso incursiones puntuales en la crítica arquitectónica<sup>29</sup>.

Antes de su paso por el MIT había recalado en Harvard para estudiar historia y literatura, escribiendo sus primeros textos para revistas universitarias y posteriormente para publicaciones populares como *American Review* o *Harper's*. No resulta por ello extraño que cuando *Landscape Journal* le preguntó por sus referencias principales para el estudio del paisaje, respondiese incluyendo obras de Charles Dickens, Oswald Spengler, Irving Babbitt o Samuel Johnson, que no eran específicamente territoriales pero que, según reconocía, le habían ofrecido los fundamentos para abordar ciertos



7

aspectos del debate sobre el territorio construido que le conducirían posteriormente a introducirse en la literatura más especializada<sup>30</sup>. De este periodo son también sus primeros contactos con la geografía, que se intensificarían durante su estancia en Francia como oficial de inteligencia en la Segunda Guerra Mundial, donde descubrirá la revista *Revue de géographie humaine et d'ethnologie*, cuyo enfoque y contenidos serán los que posteriormente trate de reproducir, adaptados al contexto de los Estados Unidos, en su propia publicación. Durante su estancia en el ejército aprende asimismo a leer mapas y fotografías aéreas, pero también a utilizar fuentes alternativas para el conocimiento e interpretación del territorio, como imágenes históricas, dibujos, narraciones populares...

De este modo, a su vuelta a los Estados Unidos en 1945 Jackson<sup>31</sup> había aglutinado un conjunto de heterogéneas habilidades que iban a ser muy útiles para abordar de modo integral la comprensión de los fenómenos que estaban teniendo lugar en aquel territorio, que implicaban aspectos geográficos, arquitectónicos, históricos, sociales..., desarrollando dicha labor en unos indeterminados límites disciplinares que, en opinión de Michael Conzen<sup>32</sup>, constituían simultáneamente su mayor fortaleza y su mayor problema. Además, había desarrollado los mecanismos necesarios para comunicar sus ideas de modo eficaz, tanto mediante una literatura accesible como apoyándose en fotografías y el dibujos. Solo le

28. Véase MENDELSON, Janet y WILSON, Chris, ed. *Drawn to landscape : the pioneering work of J. B. Jackson*. Charlottesville, VA: University of Virginia Press, 2015. ISBN 193808635X.

29. HOROWITZ, Helen Lefkowitz. J. B. Jackson as a Critic of Modern Architecture. En: *The Geographical Review*, 1998, 88(4), pp. 465-473.

30. RILEY, Robert B. y BROWN, Brenda J., op. cit. supra, nota 25, p. 174.

31. Para un acercamiento más detallado a la biografía de J. B. Jackson, véase el recientemente publicado HOROWITZ, Helen Lefkowitz. *Traces of J. B. Jackson. The man who taught us to see everyday America*. Charlottesville: University of Virginia Press, 2020.

32. WILSON, Chris y GROTH, Paul. The polyphony of cultural landscape study. An introduction. En: Chris WILSON; Paul GROTH, eds. *Everyday America. Cultural landscape studies after J. B. Jackson*. Los Angeles: University of California Press, 2003, pp. 1-22, esp. p. 22.

8. A la izquierda, dibujo de un paisaje de carretera del suroeste de los Estados Unidos realizado por John Brinckerhoff Jackson en 1947. A la derecha, Jack Delano, "U.S. Highway No. 1 near Baltimore, Maryland" (1940). Un paisaje muy similar al dibujado por Jackson, en el extremo opuesto del país.

9. Selección de cubiertas de la revista *Landscape* publicadas entre 1951 y 1968.



8

faltaba el medio para expresar libremente sus ideas. Para ello fundará, en 1951, *Landscape*.

#### LANDSCAPE Y LA INVENCION DE LA NARRATIVA DEL PAISAJE ESTADOUNIDENSE CONTEMPORÁNEO

La revista *Landscape* (figura 9), originalmente denominada *Landscape Magazine; Human Geography on the Southwest*, no era en su origen sino una modesta publicación que Jackson pretendía utilizar, siguiendo los modelos de aquellas revistas geográficas que había conocido en Francia, como un medio de expresión de algunas de sus inquietudes y reflexiones sobre el territorio. El proyecto era tan personal que Jackson fue, utilizando diferentes pseudónimos, el autor de prácticamente la totalidad de los contenidos de sus primeros números, e incluso su distribución era realizada de modo informal entre amigos e instituciones. Tampoco sus contenidos iniciales, centrados en un singular pero denigrado paisaje del suroeste de los Estados Unidos, que era tratado desde una amable perspectiva ruralista, resultaban particularmente revolucionarios ni atractivos, aunque desde un primer momento Jackson sí puso especial énfasis en su tratamiento de un modo fácilmente accesible para cualquier lector, apelando más a los profanos inteligentes (o curiosos) que a los especialistas<sup>33</sup>.

*Landscape* no llegó a tener la pretendida recepción popular, pero, curiosamente, la existencia en los Estados Unidos de esos años cincuenta de una cierta inquietud respecto a las transformaciones humanas del territorio que estaban teniendo lugar y, al mismo tiempo, la ausencia de una disciplina de referencia que abordase dichas cuestiones, dio lugar a que sí generase cierto interés dentro del ámbito académico, más relevante quizá por la influencia individual de sus lectores que por su número. Paralelamente, la revista se iba viendo obligada a una permanente reinención en la medida en que algunos temas, como el inicialmente propuesto tratamiento del medio rural del suroeste, daban muestras de agotamiento, derivando en una progresiva ampliación de su campo de análisis para abarcar las múltiples facetas del habitar humano (la ciudad, la vivienda, las infraestructuras...) hasta llegar a incorporar de forma natural los elementos banales y cotidianos que caracterizarían sus trabajos más tardíos. Es en este devenir donde, además, lo que comenzó siendo su visión sobre una realidad espacial muy concreta terminará evolucionando hacia una lectura más global, en clave de paisaje nacional.

El modo en que Jackson se aproxima a este conjunto tan aparentemente amplio y heterogéneo de elementos es, en el fondo, siempre la misma. Porque su elección no es arbitraria, sino que está guiada por una idea. Los

33. MEINIG, op. cit. supra, nota 26, p. 210.



9

aspectos espaciales que le interesan son, como los de aquel paisaje del suroeste que guio sus primeros pasos, aquellos que por ser tan familiares y próximos son, al mismo tiempo, ignorados, incomprensidos e incluso rechazados<sup>34</sup>. Su tema principal es el del paisaje de lo cotidiano ignorado, y su objetivo obligar al lector a mirarlo y entenderlo a través de alguna de las narrativas que les propone.

No obstante, no debe confundirse esta insistencia por “*mirar al paisaje moderno directamente a la cara*”<sup>35</sup>, sin temor a enfrentarse a lo feo, lo desordenado o lo fallido, con su aceptación acrítica. Muy al contrario, Jackson partía de una concepción tradicional del paisaje, de raíces europeas, y reconocía que la realidad territorial que se estaba formando no solo no respondía a un ideal deseable, llegando a afirmar que era “*un caos, llamativamente mal construida, un desorden iluminado por neones que empeora cada año*”<sup>36</sup> sino que debería ser

también, de algún modo, corregida. La toma de conciencia y, sobre todo, la comprensión de ese paisaje podría ser el primer paso para su necesaria reorientación, contribuyendo a generar un debate y a tomar decisiones, al igual que había sucedido en otros momentos de la historia, sobre qué elementos de este deberían ser preservados y cuáles rechazados<sup>37</sup>. Su manifestación de una actitud tolerante ante muchos componentes de ese territorio (figura 10) no nace tanto de su consideración positiva como de la neutralidad, de una ausencia de posicionamiento ante una decisión, la de cuál es el lugar en el que los estadounidenses deseaban vivir, que no le correspondía a él, sino al conjunto de una sociedad que estaba aún descubriéndolo<sup>38</sup>.

Esta condición del paisaje como lugar que debe entenderse desde su condición de espacio para ser vivido es uno de los núcleos básicos del pensamiento de

34. *Ibíd.*, p. 215.

35. WILSON, Chris; GROTH, Paul. The polyphony of cultural landscape study. An introduction. En: Chris WILSON; Paul GROTH, eds. *Everyday America. Cultural landscape studies after J. B. Jackson*. Los Ángeles: University of California Press, 2003, pp. 1-22, esp. pp. 10-11.

36. MEINIG, Donald. *op. cit. supra*, nota 26, p. 224.

37. JACKSON, John Brinckerhoff. Several American landscapes. En: Ervin H. ZUBE, ed. *Landscape: selected writings of J. B. Jackson*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1970, pp. 43-54, esp. p. 43.

38. JACKSON, John Brinckerhoff. Looking at New Mexico. En: Steven A. YATES et al., eds. *The Essential landscape: the New Mexico Photographic Survey*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1985, pp. 1-9, esp. p. 6.

10. Polígono industrial junto a la carretera (Nuevo México, 1972). Fotografía del archivo de J. B. Jackson.

11. Grupo de viviendas idénticas construidas con elementos prefabricados en Douglas, Wyoming. Fotografía del archivo de J. B. Jackson,



10

Jackson<sup>39</sup>, sobre el que se sustenta su comprensión de lo que puede ser considerado como tal, y que justifica también la relevancia otorgada a determinados elementos en su configuración. Frente a las visiones más ambientalistas o centradas en su condición estética, para Jackson la belleza, y en términos generales la idoneidad, de un territorio no emanaba exclusivamente de sus características formales, sino de su capacidad para responder con eficiencia a las necesidades derivadas de la

presencia humana<sup>40</sup>, de su capacidad para ser usado y no solo para ser visto<sup>41</sup>.

Por ello en su lectura del paisaje adquiere un papel relevante la principal expresión arquitectónica del habitar, la casa, considerada como “*un microcosmos del paisaje*”<sup>42</sup>. Esta interpretación de la vivienda como una unidad básica para la construcción y comprensión de todo paisaje<sup>43</sup>, y del paisaje como realidad capaz de explicar la propia vivienda, se encontraba ya en otros autores admirados

39. MEINIG, Donald. W., *op. cit. supra*, nota 26.

40. JACKSON, John Brinckerhoff. Preface. En: John Brinckerhoff JACKSON, ed. *Discovering the vernacular landscape*. New Haven: Yale University Press, 1984, pp. ix-xii, esp. p. xi.

41. *Ibid.*, pp. ix-xii. “No somos espectadores; los paisajes humanos no son obras de arte”.

42. JACKSON, John Brinckerhoff. By way of conclusion: How to study the landscape. En: John Brinckerhoff JACKSON, ed. *The necessity for ruins, and other topics*. Massachusetts: The University of Massachusetts Press, 1980, pp. 113-126, esp. p. 124.

43. JACKSON, John Brinckerhoff. First comes the house. En: Steven A. YATES et al., eds. *The Essential landscape : the New Mexico Photographic Survey*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1985, pp. 13-22. Publicado originalmente en *Landscape* 9.2 (1960).

por Jackson como Georg Simmel<sup>44</sup> o Gaston Bachelard<sup>45</sup>. Pero frente a estos posicionamientos teóricos, la gran aportación de Jackson será encuadrar la evolución de la vivienda estadounidense y algunas de sus expresiones contemporáneas, incluyendo las más banales, dentro de un proceso de definición no solo de una realidad espacial compleja, sino también de una determinada identidad social y cultural. La aparición en el periodo de posguerra de lo que Sylvia Fleis Fava tempranamente denominó *suburbanism as a way of life*<sup>46</sup>, pero sobre todo la proliferación de alternativas populares a este modelo, le dará la oportunidad para reflexionar sobre la vivienda del presente, pero también sobre sus vínculos con el pasado<sup>47</sup> y con algunos valores, como la idea de comunidad, que se estaban degradando debido a unos modelos de planificación dirigidos por las leyes del mercado (figura 11), y no por las necesidades y los deseos reales de los estadounidenses.

Esto le llevará a una búsqueda de formas de habitar no guiadas por las reglas del mercado, sino por la libertad y el ingenio desarrollado por sus ocupantes para dar respuesta, sin preocuparse por aspectos materiales o estéticos, a sus necesidades cotidianas. Su interés se centra inicialmente en modelos tradicionales, como las casas de influencia hispana, los poblados preamericanos o las granjas de Nuevo México<sup>48</sup>, pero la diversidad que en ellos reconoce y su condición mutable le llevarán a



11

considerar también como válidas soluciones tan aparentemente distantes de estos modelos históricos como la mitificada periferia de Albuquerque, las viviendas prefabricadas o las autocaravanas<sup>49</sup>, reconociéndolas, en ocasiones de manera forzada<sup>50</sup>, como soluciones vernáculas contemporáneas, como modos genuinamente estadounidenses de ocupar el territorio.

A partir de ellos y de otros elementos de la vida cotidiana, que son el verdadero núcleo de su discurso, Jackson va construyendo una narrativa propia que no solo los hace comprensibles individualmente, sino que los inserta ordenadamente en un marco integrador, en una idea de *“paisaje de lo ordinario”*<sup>51</sup> que terminará

44. Simmel definió la vivienda como “un aspecto de la vida y al mismo tiempo una forma particular de dar forma, reflexionar e interrelacionarse con la totalidad de la existencia”. JACKSON, John Brinckerhoff. Working at home. En John Brinckerhoff JACKSON. *A sense of place, a sense of time*. Binghamton, NY: Yale University Press, 1994, pp. 135-145, esp. p. 137.

45. Bachelard afirma que “todo espacio realmente habitado lleva como esencia la noción de casa”. En Gaston BACHELARD. *La poétique de l'espace*. París: Presses Universitaires de France, 1957. Edición en español: BACHELARD, Gaston. *La poética del espacio*. México D. F.: Fondo de Cultura Económica, 2011. ISBN 978-968-16-0923-8.

46. FLEIS FAVA, Sylvia. Suburbanism as a Way of Life. En: *American Sociological Review*, 1956, 21(1), pp. 34-37.

47. Véanse, por ejemplo, JACKSON, John Brinckerhoff. The westward-moving house. Three American houses & the people who lived in them. En: Ervin H. ZUBE, ed. *Landscape: selected writings of J. B. Jackson*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1970, pp. 10-42. Publicado originalmente en *Landscape* 2.3 (1953); JACKSON, John Brinckerhoff. The house in the vernacular landscape. En: Michael P. CONZEN, ed. *The making of the American landscape*. Nueva York: Routledge, 1990, pp. 355-369.

48. JACKSON, John Brinckerhoff. The house in the vernacular landscape. En: Michael P. CONZEN, ed. *The making of the American landscape*. Nueva York: Routledge, 1990, pp. 355-369.

49. JACKSON, John Brinckerhoff. The mobile home on the range. En: JACKSON, *A sense of place...*, op. cit. supra, nota 44, pp. 51-67.

50. Por ejemplo, en JACKSON, John Brinckerhoff. Seeing New Mexico. En: JACKSON, *A sense of place...*, op. cit. supra, nota 44, pp. 13-25 y en JACKSON, John Brinckerhoff. Pueblo dwelling and our own. En: JACKSON, *A sense of place...*, op. cit. supra, nota 44, pp. 27-37.

51. GROTH, Paul; BRESSI, Todd W., eds. *Understanding Ordinary Landscapes*. Yale University Press, 1997. ISBN 978-0300072037; MEINIG, Donald. W., ed. *The interpretation of ordinary landscapes: Geographical Essays*. Nueva York: Oxford University Press, 1979.

12. La vivienda móvil, una de las soluciones habitacionales vernáculas que J. B. Jackson analizó y encuadró dentro de la historia del paisaje de los Estados Unidos (1975). Fotografía del archivo de J. B. Jackson.

13. La actualidad del paisaje estadounidense: Dese-rama Mobile Ranch (Arizona, 2018), una de las mayores comunidades de vivienda móvil de los Estados Unidos. Fotografía de Carol M. Highsmith.



12

identificándose con la realidad del territorio estadounidense pero que, en su origen, no es sino un modo atractivo y estimulante de describir e interpretar determinados fenómenos concretos. Es esa idea de paisaje, formada por carreteras, moteles, *mobile homes*, *tract houses*... (figura 12) la que mostraba la exposición "New Topographics", pero también la que hemos terminado asimilando a través de los contemporáneos medios de comunicación, con un distanciamiento similar a aquel con el que en el pasado fueron asumidos como ciertos los ideales del *wilderness* o el *American countryside*. Un paisaje que hoy no solo es una realidad que ya nos atrevemos a mirar, sino incluso una por la que sentimos cierta atracción.

#### LA CONSOLIDACIÓN DE UN MODO DE MIRAR

El paisaje, como señala Augustin Berque<sup>52</sup>, más que un territorio concreto es un modo de observarlo, de seleccionar qué y cómo mirar. Sin embargo, desde una perspec-

tiva más pragmática, constituye también un modo de actuar sobre la realidad espacial, de contribuir a consolidar o reorientar determinados procesos de transformación. La historia de los Estados Unidos nos ofrece diferentes ejemplos en los que esta herramienta ha sido utilizada con fines diversos, desde impulsar movimientos poblacionales hasta proteger lugares y formas de vida.

La penúltima de estas narrativas del espacio estadounidense, cuya influencia se prolonga hasta nuestros días<sup>53</sup>, ha tenido a la arquitectura como protagonista indiscutible, o más concretamente a un determinado tipo de arquitectura tan banal, ordinaria, fea y desordenada, que una sociedad acostumbrada a la belleza de los grandes paisajes naturales se negaba a considerar. La mirada crítica que sobre estos espacios ofrecieron algunos arquitectos, geógrafos, artistas y, particularmente, la capacidad de alguien como John Brinckerhoff Jackson para aportar un relato coherente, accesible y comprensible de estos, permitió, como señalaba Frank Gohlke, reconciliar

52. BERQUE, Augustin. *La pensée paysagère*. París: Archibooks + Sautereau éd., 2008. Edición en español: BERQUE, Augustin. *El pensamiento paisajero*. Madrid: Biblioteca Nueva, 2009. ISBN 978-84-9742-934-4.

53. Véanse, por ejemplo, los recientes trabajos fotográficos de Iñaki Bergera: BERGERA, Iñaki. *New American topographics*. Madrid: La fábrica, 2018. ISBN 978-84-17048-44-0; BERGERA, Iñaki. *Twentysix (abandoned) gasoline stations*. Pamplona: Museo Universidad de Navarra, 2018. ISBN 978-84-8081-599-4.

13



el mundo que aquella sociedad quería ver con el que estaba obligada a mirar<sup>54</sup>.

Aunque el proyecto de creación de este nuevo paisaje desnaturalizado puede considerarse intelectualmente exitoso, permitiendo desarrollar herramientas de análisis territorial hasta entonces inexistentes, no puede obviarse su fracaso práctico, su incapacidad para hacer que la concienciación y la reflexión crítica nacidas de aquellas provocadoras narrativas derivasen en eficaces acciones reorientadoras de la transformación del espacio estadounidense. Al contrario, su encuadre cultural y estetización llevarán a una progresiva asimilación y legitimación que no solo consolida la situación en los Estados Unidos, convirtiendo su paisaje en una suerte de profecía autorrealizada (figura 13), sino que extiende el modelo más allá de sus fronteras.

Que la experiencia fuera fallida en cuanto a sus metas no invalida el hecho de que la idea de paisaje creada sí propició la materialización de un nuevo territorio, avalando la hipótesis de Williams sobre la influencia de la narración en la producción de realidad. Lo que sí manifiesta es un planteamiento deficiente: en su deseo de mostrar

determinados fenómenos espaciales, muchos autores olvidaron proponer alternativas. Renunciaron a la posibilidad, que sí se había utilizado en previas conceptualizaciones del paisaje estadounidense, de proyectar el territorio y usar la comunicación para impulsar colectivamente su proyecto. Ante la ausencia de una opción mejor, imperó la continuidad de un tipo de territorio que no solo había dejado de ser ignorado, sino que ahora era ya comprendido.

Procesos de producción de “ideología del espacio” o “pensamiento paisajero” como el descrito siguen en la actualidad teniendo lugar, tanto en la gran escala como en la pequeña, en aquella que permite que hoy miremos con familiaridad a los *energyscapes* o que asimilemos la remodelación del barrio en el que vivimos. Entender cómo funcionan estos mecanismos de proyectación a través de la comunicación es, por ello, una tarea esencial que no puede ser abordada, como Jackson comprendió en su momento, dentro de los límites de una única disciplina. Porque comprender y hacer comprensible una realidad compleja como el territorio es un paso imprescindible para lograr transformarlo.■

### Bibliografía citada

- APPLEYARD, Donald; LYNCH, Kevin; MYER, John R. *The View from the Road*. Cambridge: The MIT Press, 1964. ISBN 0262010151.
- BACHELARD, Gaston. *La poétique de l'espace*. París: Presses Universitaires de France, 1957. Edición en español: BACHELARD, Gaston. *La poética del espacio*. México D. F.: Fondo de Cultura Económica, 2011. ISBN 978-968-16-0923-8.
- BERGERA, Iñaki. *New American topographics*. Madrid: La Fábrica, 2018. ISBN 978-84-17048-44-0.
- BERGERA, Iñaki. *Twentysix (abandoned) gasoline stations*. Pamplona: Museo Universidad de Navarra, 2018. ISBN 978-84-8081-599-4.
- BERQUE, Augustin. *La pensée paysagère*. París: Archibooks + Sautereau éd., 2008. Edición en español: BERQUE, Augustin. *El pensamiento paisajero*. Madrid: Biblioteca Nueva, 2009. ISBN 978-84-9742-934-4.

54. Citado en JUROVICS, Toby. Same as it never was: Re-reading New Topographics. En: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographics*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. 1-12, esp. p. 12.

- BERTHO, Raphaële. *La mission photographique de la Datar: Un laboratoire du paysage contemporain*. París: La Documentation Française, 2013.
- BISBAL GRANDAL, Ignacio. Fotografía y paisaje contemporáneo: conceptos y métodos. En: *Proyecto, Progreso, Arquitectura*, 2011, n.º 4, pp. 44-55.
- BLAKE, Peter. *God's Own Junkyard. The planned deterioration of America's landscape*. Nueva York/Chicago/San Francisco: Holt, Rinehart and Winston, 1964. ISBN 03-043885-3.
- BUNCE, Michael F. *The countryside ideal: Anglo-American images of landscape*. Londres-Nueva York: Routledge, 1994. ISBN 0415104343.
- COLE, Thomas. Essay on American Scenery. En: *American Monthly Magazine*, 1 de enero de 1836, pp. 1-12.
- COSGROVE, Denis E. *Social formation and symbolic landscape*. Londres: Croom Helm, 1984. ISBN 0-299-15514-5.
- EAMES, Charles; EAMES, Ray. *Glimpses of the U.S.A.*, 1959.
- FEININGER, Andreas. Man-made landscapes. American have changed the face of the West. En: *LIFE*, 5 de julio de 1948, 25(1), pp. 63-81.
- FLEIS FAVA, Sylvia. Suburbanism as a Way of Life. En: *American Sociological Review*, 1956, 21(1), pp. 34-37.
- FOSTER-RICE, Greg; ROHRBACH, John. Acknowledgments. En: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographics*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. ix-xi.
- GIERSTBERG, Frits. *Paisajes enmarcados: misiones fotográficas europeas, 1984-2019 = Framed landscapes : European photography commissions, 1984-2019*. Madrid: Fundación ICO, 2019. ISBN 978-84-936568-9-8.
- GROTH, Paul; BRESSI, Todd W., eds. *Understanding Ordinary Landscapes*. Nueva York: Yale University Press, 1997. ISBN 978-0300072037.
- GUYOT, Arnold Henry. *Earth and Man, lectures on comparative physical geography in its relation to the history of mankind*. Boston: Gould, Kendall and Lincoln, 1849.
- HOROWITZ, Helen Lefkowitz. J. B. Jackson as a Critic of Modern Architecture. En: *The Geographical Review*, 1998, 88(4), pp. 465-473.
- HOROWITZ, Helen Lefkowitz. *Traces of J. B. Jackson. The man who taught us to see everyday America*. Charlottesville: University of Virginia Press, 2020.
- JACKSON, John Brinckerhoff. Several American landscapes. En: Ervin H. ZUBE, ed. *Landscape: selected writings of J. B. Jackson*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1970, pp. 43-54.
- JACKSON, John Brinckerhoff. The westward-moving house. Three American houses & the people who lived in them. En: Ervin H. ZUBE, ed. *Landscape: selected writings of J. B. Jackson*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1970, pp. 10-42. Publicado originalmente en *Landscape* 2.3 (1953).
- JACKSON, John Brinckerhoff. By way of conclusion: How to study the landscape. En: John Brinckerhoff JACKSON, ed. *The necessity for ruins, and other topics*. Massachusetts: The University of Massachusetts Press, 1980, pp. 113-126.
- JACKSON, John Brinckerhoff. Preface. En: John Brinckerhoff JACKSON, ed. *Discovering the vernacular landscape*. New Haven: Yale University Press, 1984, pp. ix-xii.
- JACKSON, John Brinckerhoff. First comes the house. En: Steven A. YATES et al., eds. *The Essential landscape: the New Mexico Photographic Survey*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1985, pp. 13-22. Publicado originalmente en *Landscape* 9.2 (1960).
- JACKSON, John Brinckerhoff. Looking at New Mexico. En: Steven A. YATES et al., eds. *The Essential landscape: the New Mexico Photographic Survey*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1985, pp. 1-9.
- JACKSON, John Brinckerhoff. Pueblo dwelling and our own. En: John Brinckerhoff JACKSON. *A sense of place, a sense of time*. Binghamton, NY: Yale University Press, 1994, pp. 27-37.
- JACKSON, John Brinckerhoff. Seeing New Mexico. En: John Brinckerhoff JACKSON. *A sense of place, a sense of time*. Binghamton, NY: Yale University Press, 1994, pp. 13-25.
- JACKSON, John Brinckerhoff. The mobile home on the range. En: John Brinckerhoff JACKSON. *A sense of place, a sense of time*. Binghamton, NY: Yale University Press, 1994, pp. 51-67.
- JACKSON, John Brinckerhoff. Working at home. En: John Brinckerhoff JACKSON. *A sense of place, a sense of time*. Binghamton, NY: Yale University Press, 1994, pp. 135-145.
- JACKSON, John Brinckerhoff. The house in the vernacular landscape. En: Michael P. CONZEN, ed. *The making of the American landscape*. Nueva York: Routledge, 1990, pp. 355-369.
- JENKINS, William. *New Topographics: Photographs of a Man-altered Landscape*. Rochester, NY: The International Museum of Photography at George Eastman House, 1975.
- JUROVICS, Toby. Same as it never was: Re-reading New Topographics. En: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographics*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. 1-12.

- KUNSTLER, James Howard. *The geography of nowhere: The rise and decline of America's man-made landscape*. Nueva York: Touchtone, 1993. ISBN 978-0-671-70774-3.
- Man Made America: A Special Number of the Architectural Review for December, 1950. *The Architectural Review*, 1950.
- MARSH, George Perkins. *Man and nature: or, Physical geography as modified by human action*. Nueva York: Charles Scribner & Co., 1869.
- MARX, Leo. The American Ideology of Space. En: Stuart WREKE; William Howard ADAMS, eds. *Denatured visions: landscape and culture in the twentieth century*. Nueva York: Museum of Modern Art; Distributed by Harry N. Abrams, 1991, pp. 62-78.
- MEINIG, Donald. W., ed. *The interpretation of ordinary landscapes: Geographical Essays*. Nueva York: Oxford University Press, 1979.
- MEINIG, Donald. W. Reading the landscape: An Appreciation of W. G. Hoskins and J. B. Jackson. En: MEINIG, Donald. W., ed. *The interpretation of ordinary landscapes: Geographical Essays*. Nueva York: Oxford University Press, 1979, pp. 195-244.
- MENDELSON, Janet; WILSON, Chris, ed. *Drawn to landscape: the pioneering work of J. B. Jackson*. Charlottesville, VA: University of Virginia Press, 2015. ISBN 193808635X.
- MOYON, Céline; MUZARD, Florian. *La Mission photographique de la DATAR nouvelles perspectives critiques*. París: La Documentation française, 2014. ISBN 978-2-11-009793-4.
- MULLIGAN, Therese; WOOTERS, David, eds. *Historia de la fotografía: de 1839 a la actualidad (The George Eastman House Collection)*. Colonia: Taschen GmbH, 2010. ISBN 978-3-8365-2541-1.
- NASH, Roderick Frazier. *Wilderness and the American Mind*. New Haven-Londres: Yale University Press, 1965. ISBN 978-0-300-09122-9.
- NYE, David E. *America as second creation: technology and narratives of new beginnings*. Cambridge: MIT Press, 2003. ISBN 0262140810.
- RILEY, Robert B.; BROWN, Brenda J. Most Influential Books. En: *Landscape Journal*, otoño 1991, 2(10), pp. 173-186.
- RUDOLFSKY, Bernard. *Architecture without architects: a short introduction to non-pedigreed architecture*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1964. ISBN 0826310044.
- SALVESEN, Britt. New Topographics. En: Britt SALVESEN; Alison NORDSTRÖM, eds. *New Topographics*. Göttingen: Steidl, 2009, pp. 11-67.
- SHALER, Nathaniel Southgate. *Nature and man in America*. Nueva York: C. Scribner's sons, 1891.
- SICHEL, Kim. Deadpan geometries: Mapping, aerial photography, and the American landscape. En: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographics*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. 87-105.
- SZARKOWSKI, John. *The Photographer and the American Landscape*. The Museum of Modern Art: Nueva York, 1963.
- SZARKOWSKI, John. *American Landscapes*. Nueva York: The Museum of Modern Art, 1981. ISBN 0-87070-207-6.
- TUNNARD, Christopher; PUSHKAREV, Boris S. *Man-made America, chaos or control?: An inquiry into selected problems of design in the urbanized landscape*. Nueva York: Harmony Books, 1963. ISBN 0517543796.
- ULLÁN DE LA ROSA, Francisco Javier. *Sociología urbana: de Marx y Engels a las escuelas posmodernas*. Madrid: CIS (Centro de Investigaciones Sociológicas), 2014.
- VENTURI, Robert; SCOTT BROWN, Denise; IZENOUR, Steven. *Learning from Las Vegas: the forgotten symbolism of architectural form*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1972. Edición en español: VENTURI, Robert; SCOTT BROWN, Denise; IZENOUR, Steven. *Aprendiendo de Las Vegas: el simbolismo olvidado de la forma arquitectónica*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2008. ISBN 978-84-252-1749-4.
- WILLIAMS, Raymond. *Communications*. Baltimore: Penguin Books, 1962. Edición en español: WILLIAMS, Raymond. *Los medios de comunicación social*. Barcelona: Ediciones Península, 2013. ISBN 978-84-9942-274-9.
- WILSON, Chris; GROTH, Paul. The polyphony of cultural landscape study. An introduction. En: Chris WILSON; Paul GROTH, eds. *Everyday America. Cultural landscape studies after J. B. Jackson*. Los Ángeles: University of California Press, 2003, pp. 1-22.

**Carlos Santamarina-Macho** (Gijón, 1981) es arquitecto por la Universidad de Valladolid (2005), máster en Restauración Arquitectónica (2007) y doctor en Urbanística y Ordenación del Territorio (2016). Finalista de la 11ª Bienal de Tesis de Arquitectura Arquia). Sus trabajos de investigación han sido reconocidos con los premios de la XIV BEAU y la XI BIAU. Actualmente compagina la docencia en el Departamento de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos con la actividad profesional vinculada a la planificación urbana y territorial.

# CONSTRUYENDO UN TERRITORIO INVISIBLE. REALIDAD Y RELATO EN LA REINVENCIÓN ARQUITECTÓNICA DEL PAISAJE ESTADOUNIDENSE

## CREATING AN INVISIBLE TERRITORY. REALITY AND DISCOURSE IN THE ARCHITECTURAL REINVENTION OF THE AMERICAN LANDSCAPE

Carlos Santamarina-Macho (<https://orcid.org/0000-0001-7436-4876>)

**p.55** In the 1960s, after analyzing how certain events in England had been conditioned by the information offered by some media, Raymond Williams reflected on the links between reality and the act of its description and communication, stating that it was erroneous to assume that the former necessarily precedes the latter. Williams specifically pointed out that *"the struggle to learn, to describe, to understand, to educate"* is not secondary or something that arises *"after reality has occurred"*, but *"it is, in itself, a major way in which reality in continually formed and changed"*<sup>1</sup>.

This idea is somehow close to what we may understand as a project act, although from the architecture sphere it is addressed from an essentially material perspective, while the Welsh thinker considers it as a sociocultural process. However, Williams does not set any limits on the importance of the influence that descriptive acts have on reality; on the contrary, he suggests the possibility that their effects could have an impact on multiple and diverse fields. Therefore, it is worth questioning to what extent those acts of learning, description, understanding and education to which he alluded might have an impact on material realities characteristic of the architectural field.

A particularly interesting sphere to address this matter is territory, in which architecture, in combination with other disciplines such as geography, photography or literature, has opened the way to significant transformations of spatial reality, which took place not so much due to their specific design as they did from the invention and diffusion of collective imageries, of ways to perceive and interpret, of the creation of what can generically be named as *"landscapes"*. The definition of the idea of contemporary American landscape epitomizes it in a particularly significant way, not only because of its transcendence beyond the space and time context in which it was born, but mostly because of the influence that some figures closely linked to architectonical thinking had on its origination.

### **p.56** CREATING AN ARCHITECTURAL LANDSCAPE

In October 1975, a photographic exhibition held in New York marked a turning point in the understanding of the American landscape. The topic itself was not novel, because since the 19th century territory had been one of the most popular themes in American arts, and MoMA had even devoted several exhibitions specifically to its portrayal (figure 1). The great singularity of this showing resided in architecture replacing nature as the focus of the new landscape.

The *"New Topographics: Photographs of a Man-Altered Landscape"* exhibition assumed a landscape discourse, that of man as the main agent in the shaping of the territory. This concept already had a certain tradition back in the United States, either as a critical instrument or as a mere aesthetic manifestation. John Szarkowski had already portrayed it in *"The Photographer and the American Landscape"* exhibition. Together with photographs of a great undisturbed nature, the wilderness, it showed dominated or transformed natures like those in Darius Kinsey's popular portraits of lumberjacks, or in the common photographs of Midwestern rural areas.

Before that, however, architecture had not appeared as a fundamental descriptor of the American landscape. By contrast, everything displayed in *"New Topographics"* (figure 2) was essentially some kind of architecture, from the distinctly urban one shown in Nicholas Nixon's photographs of downtown Boston and Stephen Shore's midtowns, to the residential one portrayed by John Deal, Henry Wessel Jr., and somehow also Robert Adams; including the Californian industrial architecture portrayed by Lewis Baltz, the commercial architecture of motels by John Schott, or Frank Gohlke's heterogeneous *landscapes*. It was not a valuable or recognizable architecture, but just as anonymous as that displayed at MoMA in 1964<sup>2</sup>, and at the same time tremendously real and typical of its time. No longer considered in an isolated manner, it started to define not only a certain atmosphere, but also a specific identity, an idea of the United States in the 1970s shown through the eyes of those then young photographers.

### **p.57**

Although these artists composed a renewed American landscape that forced people to become aware of a theretofore ignored territorial reality<sup>3</sup>, the truth is that they neither created that new concept of landscape nor discovered their constituent elements nor developed the ideas that supported its construction. William Jenkins himself, commissioner of the exhibit, tried to establish a formal continuity between that new photography and a tradition that dated back to the pioneers of collodion wet plate process and encompassed from Walker Evans' or Dorothea Lange's artwork to the more contemporary Ed Ruscha<sup>4</sup>. However, he did not delve deeply into the intellectual and ideological sources that supported that perspective, which, among other things, *"put an end to the myth of the American landscape as a national metaphor of hope and prosperity"*<sup>5</sup>.

In this respect, the idea of the American landscape that emerged in the 1970s and would be exported to Europe in the following decades through these artists' collaboration in photographic projects such as the French DATAR Mission<sup>6</sup>, which portrayed in the old continent spatial phenomena parallel to those already recognized in the United States, connects not only with those aesthetic references, but also with a lengthy American tradition: the use of territory as a basic element for its identity and ideological construction. A construction that will find one of its essential resources in architectural thinking.

## LANDSCAPE AND IDENTITY IN THE UNITED STATES

There are numerous ways of understanding the culture and identity of the United States and their evolution. They have been explained through classic concepts such as that of frontier, internal and external conflicts, or even changes in the means of transport. Perhaps the most interesting idea from an architectural perspective, implicit in any of the previous readings, is that of the nation's identity construction through the interpretation of its territory and its transformation processes. Historian Leo Marx explicitly talked about the existence of an "*American ideology of space*"<sup>7</sup>, and geographers such as Denis Cosgrove suggested the essential condition of the territory in the construction of American identity<sup>8</sup>. What is indeed interesting in this perspective is the fact that, throughout the history of the United States, it is possible to identify processes in which the appearance of certain ideological interpretations of landscape has triggered real and substantial transformations of spatial reality, thus leading to certain theretofore inexistent territory types, and endorsing William's idea of the possible supremacy of the communicative act over the existence of the objective fact.

p. 58

The most easily recognizable of these territory-generating ideological approaches is undoubtedly the division into lots promoted by Thomas Jefferson, who, in his search of an ideal democratic, egalitarian and homogeneous society, imposed a spatial support based on an abstract and also homogeneous grid that would gradually come into being on the primitive landscape until completely transforming it (figure 3). However, a separated ideological support was developed almost simultaneously for the territory before human occupation, the *wilderness*<sup>9</sup>, causing the beginning of a recurrent conflict between the natural and the man-made in the narratives of the American territory<sup>10</sup> that had its earliest reflection in geographical texts such as those by Arnold Henry Guyot, George Perkins Marsh or Nathaniel Southgate Shaler<sup>11</sup>. This territory-producing mechanism created from its previous ideological definition would materialize again in other stages in which American identity needed to be reviewed and reconfigured, such as during the Great Depression, when the rural concept became a representation of patriotic pride - in Franklin Delano Roosevelt's words, "*the source from which the reservoirs of the nation's strength are constantly renewed*"<sup>12</sup> (figure 4).

p. 59

These conceptions of the American space emerged not so much as descriptions of real physical spaces, but as abstract ideas which, after being spread and socially assimilated, led the transformation of the territory in a given direction. In fact, the main recipients of these territorial ideologies were groups of people unconnected to those spaces, practically without any direct contact with them, but who could contribute in some way to their modification either by occupying them (colonists, migrants...) or by financing actions (urban population, conservationist groups...) In any case, the fundamental ideological base of the American space was not conservation, in spite of the numerous movements developed with that purpose in the United States from the end of the 19th century, but the need for alteration, and for periodically adapting the territory to the inherent needs of each historical period. The most straightforward and effective way to make it possible was to create landscape ideals. Photographer Andreas Feininger expressed it perfectly when he affirmed that Americans "*looked with awe and with love on the great landscapes, but before long they found that some of them got in the way. When this happened the Americans simply spat, got to work and made their own landscapes*"<sup>13</sup>, and then offered his personal narrative of a territory in which rivers had been replaced by roads, and forests by oil derricks.

## ARCHITECTURE'S CONCERN ABOUT LANDSCAPE

Each of these redefinitions of landscape not only constitute an adaptation of the way to look at the territory, but also belong to social, economic, cultural or political transformational contexts that are supported by that spatial reality. Territorial intervention is not an end in itself, but an instrument to influence on the activities that are being developed in that territory. Therefore, it is not strange for these conceptualizations of American space not to have emerged from properly spatial disciplines limited to analyzing phenomena, but from those which addressed the inherent problems of each historical period. The idea of territory as a representation of democracy originated at the end of the 18th century from a political need. The idea of wilderness was born at the beginning of the 19th century as a response to a demand of independent identifying traits. The renaissance of the rural areas in the inter-war period arose as a way to tackle a political-economic crisis. But this changed after the end of World War II. The problems to be addressed would not be the phenomena taking place in the territory, but those belonging to the territory itself, to its material condition and to the proliferation of what James Howard Kunstler named as "*geography of nowhere*"<sup>14</sup>. In that context, the interpretation of spatial disciplines, and architecture among them, became more relevant within the definition of a new concept of landscape.

p. 60

Although by the end of the 1940s there were some noticeable signs that the American territory was being radically altered, there were some positive appreciations of that change, such as that from the aforementioned Andreas Feininger, who put it materially and conceptually within the framework of the most consolidated American landscape tradition, the *wilderness*<sup>15</sup>. However, opposing this optimistic and tolerant position, there were also some critical voices

rising against the way things were turning out in the new man-made territory, several of them from an architecture that admitted its responsibility in this phenomenon, but also its incapacity to address its conflicts (figure 5). The December 1950 edition of the journal *The Architectural Review*, titled *Man Made America*<sup>16</sup>, was one of those first wake-up calls, aimed at some British architects interested in what was happening on the other side of the Atlantic, either to admire or to revile it. The texts in the journal showed a critical and negative attitude, emphasizing the chaotic condition of the new territory and the American failure in their goal of constructing a true “*dreamed land*”. For the English publication, the American dream was turning into a nightmare, a statement that sociologist Norman Pearson took one step further when he described the new United States as “*a functioning model of hell*”<sup>17</sup>.

Nonetheless, the journal showed a certain optimistic tone, not only because it considered that those American phenomena were far from reaching Europe, but also because it still remained hopeful about architects being able to redirect those dynamics. One of the architects that collaborated in that edition, Christopher Tunnard, would try to prove that the landscape drift could be redirected in his courses at the Yale University Graduate Program in City Planning. Together with Boris Pushkarev, he would eventually publish a handbook of good practices for the intervention on the chaotic American territory<sup>18</sup>, which would turn out to be as editorially successful as practically unsuccessful. However, this failure is naturally assumed by architects such as Peter Blake, who shared the negative appreciation of that new spatial reality but also paved the way towards a more transversal solution. This solution was not supported by a final material intervention, which he specifically rejected<sup>19</sup>, but by the understanding of its social, cultural and economic bases, advocating for the definition of a renewed landscape discourse that assimilated that the society of the time had already missed the opportunity of looking to the past, only being able to assume its new values and to move on.

This was the challenge that was already being taken on by architects such as Donald Appleyard, Kevin Lynch and John R. Myer<sup>20</sup>, Charles and Ray Eames<sup>21</sup>, or subsequently Robert Venturi, Denise Scott Brown and Steven Izenour<sup>22</sup>, contributing personal views of the territory that integrated their contemporary cultural context. All of them shared a certain tolerant attitude towards the new landscape, led by an interest in understanding it. They also admitted that full understanding of that near but strange reality could not be achieved through an exclusively architectural view, but only from interference with other ways of interpreting the territory. An attitude that is clearly reflected on, for instance, the approach that Venturi, Scott Brown and Izenour used to address their 1968 course at Yale University, in which they referred to artists such as Ed Ruscha or Stephen Shore, or recommended the reading of some Tom Wolfe's and John Brinckerhoff Jackson's writings (figure 6)<sup>23</sup>. The latter author is essential in understanding the birth of the contemporary concept of American landscape that emerged from that banal and chaotic reality.

#### JOHN BRINCKERHOFF JACKSON'S TRANSDISCIPLINARY APPROACH TO LANDSCAPE

Venturi's, Scott Brown's and Izenour's references to John Brinckerhoff Jackson (figure 7) when studying the space of Las Vegas are not incidental. Since the 1970s Jackson had been a key figure in the understanding of the American scene and particularly of its cultural background. He taught at both the University of California at Berkeley and Harvard University after almost twenty years as the editor of the influential *Landscape* magazine, which received contributions from academics such as the aforementioned Tunnard, Lynch or Gans, but also Lewis Mumford, Carl Sauer, Edward Relph, Lawrence Halprin and many others. His name was also linked to many of the landscape photographers that emerged from the 1970s and onwards, such as Joe Deal, Alex S. MacLean, Edward Ranney or the participants in the “New Topographics” exhibition who, according to art historian Kim Sichel, utilized his writings as a conceptual support for their artistic approach to the territory<sup>24</sup>. He was also recognized in the academic world, as confirmed in a survey conducted by *Landscape Journal* in the 1990s, which highlighted him as one of the people who had contributed most significantly to the construction of the intellectual bases of landscape architecture<sup>25</sup>. Lewis Mumford would even claim that *Landscape* had made “*a unique contribution to the thought of our time, focus[ing] attention to this major aspect of man's existence*”<sup>26</sup>.

Oddly enough, Jackson was not an academic. In fact, this condition and the fact that, as stated by Donald Meinig, “*his writings are never supported by the usual research apparatus*” and his arguments were never “*documented or formally demonstrated*”<sup>27</sup>, have been the main point of criticism of his contributions. He was not a professional able to contribute his practical experience in the intervention on the territory. Jackson was, above all, an observer and an interpreter of the territory, as well as the constructor of a comprehensive landscape narrative integrated in a lengthy American tradition. However, instead of being interested in a natural environment addressed by figures such as Freeman Tilden at that time, he focused on understanding and making the built environment understandable.

To this end, he bases his discourse on a transversal conception of knowledge originated from his personal intellectual curiosity, but also from a diverse and not always structured training. Jackson started architecture studies at Massachusetts Institute of Technology in 1931, but he quit nearly a year later in search of a more self-taught education by travelling Europe and the United States. During those trips, he documented territory and architecture through photographs and drawings, a habit that he would keep for his whole life (figure 8)<sup>28</sup>. In the 1960s he resumed his contact with academic architecture through some collaborations with *Landscape*, teaching at the university, which would lead him to meet Scott Brown, or even episodic attempts at architectural criticism<sup>29</sup>.

Before his term at MIT he had studied history and literature at Harvard, where he wrote his first texts for university journals and then for popular publications such as *American Review* or *Harper's*. Therefore, it is no wonder that when *Landscape Journal* asked him about his main references for the study of landscape, his answer included Charles

Dickens' Oswald Spengler's Irving Babbitt's or Johnson's works, which were not particularly territory-based, but as he recognized, had given him the basis for certain aspects of the discussion on constructed territory that would then lead him to delve into more specialized literature<sup>30</sup>. In this period he also had his first contact with geography, intensified during his stay in France as an intelligence officer in World War II. It was there where he discovered *Revue de géographie humaine et d'ethnologie* journal, whose approach and contents he would subsequently try to reproduce in his own publication, adapted to the American context. During his stay in the army, he learnt to read maps and aerial photographs, but also to use alternative sources for knowledge and interpretation of territory, such as historical images, drawings, folk stories...

Thus, when he came back to the United States in 1945<sup>31</sup>, Jackson had gathered a set of heterogeneous abilities that would be very useful for an integral comprehension of the phenomena that were taking place in that territory, involving geographical, architectonic, historical and social aspects, among others. He developed that work within certain indeterminate disciplinary boundaries which, in the view of Michael Conzen<sup>32</sup>, were simultaneously its greatest problem and its greatest strength. Moreover, he had developed the necessary mechanisms to effectively communicate his ideas through both accessible literature and the support from photographs and drawings. He only lacked the means to freely express his ideas. For this purpose he founded *Landscape* in 1951. p. 64

#### LANDSCAPE AND THE INVENTION OF THE CONTEMPORARY AMERICAN LANDSCAPE NARRATIVE

*Landscape* journal (figure 9), originally *Landscape Magazine; Human Geography on the Southwest*, was created as a modest publication that Jackson intended to use as a means of expression for some of his interests and reflections on territory, following the model of the geography journals he got to know in France. The project was so personal that Jackson, under different pseudonyms, authored practically all the contents in the first editions, and he even distributed it informally among friends and institutions. Its first contents, focused on a singular but deteriorated southeastern American landscape, treated from an affable ruralist perspective, were not particularly revolutionary nor attractive. However, something that Jackson did emphasize from the very beginning was the need for the information to be reader-friendly, appealing to the intelligent (or curious) layman rather than the specialist<sup>33</sup>.

*Landscape* was not embraced as enthusiastically as intended, but funnily enough, it did generate some interest within the academia, caused by the existence in the 1950s United States of certain curiosity about human transformations in territory, and at the same time, by the lack of a reference discipline for that matter. This interest was probably more relevant due to the individual influence of its readers, who were not so many in number. Concurrently, the journal was forced to be permanently reinvented, given that many of its topics, such as the initially proposed treatment of the southeastern rural area, showed signs of exhaustion. This resulted in a progressive expansion of its scope of analysis, including the multiple aspects of human habitat (the city, housing, infrastructures...) and eventually the banal and everyday-life elements that characterized its latest works. It was in this natural transformation process when its initial view on a very specific special reality evolved towards a more global perspective in terms of national landscape.

Jackson's approach to this apparently broad and heterogeneous set of elements is, essentially, always the same, since his choice is not arbitrary, but led by an idea. He is interested in spatial aspects which, precisely because they are so close and familiar, are at the same time ignored, misunderstood or even rejected<sup>34</sup>, such as those of the southeastern landscape that guided his first steps. His main topic is the ignored everyday landscape, and his goal is to force the reader to look at it and understand it through some of the narratives he suggests. p. 65

Nevertheless, this insistence on "*looking the modern scene squarely in the face*"<sup>35</sup>, unafraid of facing the ugly, the untidy or the failed, must not be confused with nonchalant acceptance. On the contrary, Jackson's conception of landscape was traditional, had European roots, and recognized that the territorial reality in the making not only did not respond to a desirable ideal - he even affirmed that it was "*a mess, a garish, jerrybuilt, neon-lighted mess that grows worse each year*"<sup>36</sup> - but should be somehow corrected. Being aware of and, above all, understanding that landscape could be the first step towards its necessary reorientation, contributing to generating a debate and to making decisions about which of its elements would be retained and which ones would be discarded<sup>37</sup>, just as had happened at other times in history. The tolerant attitude he showed before many components of that territory (figure 10) does not come from his positive consideration towards it, but rather from neutrality. He did not take sides in the decision about the place where Americans wished to live, a decision that did not belong to him, but to the entire society that was still figuring it out<sup>38</sup>.

The concept of landscape as a place that must be understood as a space to live in is one of the basic cores of Jackson's thinking<sup>39</sup>, on which he bases his idea of what can be considered as such, and which also justifies the relevance given to certain elements in its configuration. As opposed to more environmentalist or aesthetic-centered views, Jackson considered that the beauty (and the suitability, generally speaking) of a territory did not emerge exclusively from its formal features, but from its ability to respond efficiently to necessities derived from the human presence<sup>40</sup>. It emerged from its potential to be used and not only seen<sup>41</sup>. p. 66

For that reason, the house, the main architectural expression of living, plays a relevant role in his interpretation of landscape, considered as "*a microcosm of the landscape*"<sup>42</sup>. This interpretation of the home as a basic unit for the construction and comprehension of every landscape<sup>43</sup>, as well as the landscape as an explanatory reality for the home itself, could already be found in other authors admired by Jackson, such as Georg Simmel<sup>44</sup> or Gaston Bachelard<sup>45</sup>. p. 67

Jackson's greatest contribution to these theoretical bases was to frame the evolution of the American home and some of its contemporary expressions, including the most banal, within a definition process not only for a complex spatial reality, but also for a certain social and cultural identity. The appearance during the post-war period of what Fava first called "*suburbanism as a way of life*"<sup>46</sup>, but mostly the proliferation of popular alternatives to this model, gave him the opportunity to reflect on the home of the present, but also on its links to the past<sup>47</sup> and to some values such as the idea of community. Such values were deteriorating due to planification models ruled by market laws (figure 11) and not by the American people's needs and true wishes.

This would lead him to search for ways of living not guided by market rules, but by the freedom and ingenuity developed by inhabitants to deal with their daily needs, without concern for material or aesthetic aspects. He was initially interested in traditional models such as houses with Hispanic influence, pre-American settlements or New Mexico farms<sup>48</sup>, but their recognized diversity and their mutable condition would lead him to consider some other solutions as valid that were as apparently distant from those historic models as the mythologized Albuquerque suburbs, prefabricated houses or mobile homes<sup>49</sup>. Sometimes in a forced way<sup>50</sup>, he recognized them as contemporary vernacular solutions, as genuinely American ways to occupy territory.

Jackson uses those and other everyday-life elements, the real core of his discourse, to build his own narrative. He does not only make them comprehensible individually, but inserts them in an orderly manner within an integrating framework, an "*ordinary landscape*"<sup>51</sup> concept that will eventually be identified with American landscape's reality, but originally it is nothing but an attractive and stimulating way to describe and interpret certain specific phenomena. The idea of landscape as composed by roads, motels, mobile homes or tract houses (figure 12) was the one displayed at the "New Topographics" exhibition, but also the one we have eventually assimilated through contemporary mass media, in a similar way to the distance with which the ideals of the *wilderness* or the *American countryside* were assumed as true in the past. A landscape that nowadays is not only a reality we dare to observe, but one to which we even feel attracted to in a certain way.

#### THE CONSOLIDATION OF A WAY OF SEEING

As Augustin Berque stated<sup>52</sup>, rather than a specific territory, landscape is a way of seeing it and selecting what to look at and how. However, from a more pragmatic perspective, it also constitutes a way of acting on spatial reality and contributing to the consolidation or reorientation of certain transformation processes. The history of the United States provides us with different instances in which this tool has been used with diverse goals, from promoting population movements to protecting places and ways of life.

The penultimate of these narratives of the American space, whose influence has been extended to the present day<sup>53</sup>, had architecture as its undeniable protagonist, or more specifically, a certain type of banal, ordinary, ugly and untidy architecture, an architecture which a society that was used to the beauty of the greatest natural landscapes refused to take into account. The criticism about these spaces by some architects, geographers, artists, and particularly the ability of someone like Jackson to create a coherent, accessible and comprehensible story about them allowed, as Gohlke pointed out, for a reconciliation of the world that American society would have liked to see and the world they had to look at<sup>54</sup>.

Although the creation project of these new denatured visions of landscape can be considered intellectually successful, allowing for the development of territory analysis tools so far inexistent, we cannot ignore its practical failure, its inability to make the awareness and critical reflection born from those provocative narratives result in effective actions that could redirect the transformation of the American space. On the contrary, its aestheticism and cultural framework would lead to a progressive assimilation and legitimation that not only consolidated the American situation, transforming the country's landscape in some sort of a self-fulfilling prophecy (figure 13), but also extended the model beyond its borders.

This failed experience in terms of goals does not invalidate the fact that the created idea of landscape favored the materialization of a new territory, which supported Williams' hypothesis about the influence of narration on reality production. There is, however, an evidently deficient approach: many authors wanted to show certain spatial phenomena, but they forgot to suggest alternatives. As opposed to previous conceptualizations of American landscape, they turned down the opportunity to project territory and to use communication to collectively launch their project. In the absence of a better option, the prevailing trend was the continuity of a territory type that was not only no longer ignored, but already understood.

Production processes of "*ideology of space*" or "*thinking through landscape*" such as the one described are still taking place nowadays on a large and small scale, allowing us to look at *energyscapes* with familiarity or to assimilate the remodeling of the neighborhood we live in. Therefore, understanding how these projecting mechanisms work through communication is an essential task, and as Jackson understood at the time, cannot be tackled within the limits of a single discipline. Because understanding and making a complex reality such as territory understandable is an indispensable step towards managing to transform it.

p. 68

p. 69

1. WILLIAMS, Raymond. *Communications*. Baltimore: Penguin Books, 1962. Spanish edition: WILLIAMS, Raymond. *Los medios de comunicación social*. Barcelona: Ediciones Península, 2013. ISBN 978-84-9942-274-9, p. 24.
2. RUDOLFSKY, Bernard. *Architecture without architects: a short introduction to non-pedigreed architecture*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1964. ISBN 0826310044.
3. See FOSTER-RICE, Greg; ROHRBACH, John. Acknowledgments. In: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographics*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. ix-xi, esp. p. xi.
4. See JENKINS, William. *New Topographics: Photographs of a Man-altered Landscape*. Rochester, NY: The International Museum of Photography at George Eastman House, 1975, pp. 5-7.
5. MULLIGAN, Therese; WOOTERS, David, eds. *Historia de la fotografía: de 1839 a la actualidad (The George Eastman House Collection)*. Colonia: Taschen GmbH, 2010, p. 18. ISBN 978-3-8365-2541-1.
6. New critical studies on this initiative have recently been published, such as BERTHO, Raphaële. *La mission photographique de la Datar: Un laboratoire du paysage contemporain*. Paris: La Documentation Française, 2013; BISBAL GRANDAL, Ignacio. *Fotografía y paisaje contemporáneo: conceptos y métodos*. In: *Proyecto, Progreso, Arquitectura*, 2011, n.º 4, pp. 44-55; or MOYON, Céline; MUZARD, Florian. *La Mission photographique de la DATAR nouvelles perspectives critiques*. Paris: La Documentation française, 2014. ISBN 978-2-11-009793-4. As regards the European photographic missions, the retrospective exhibition held at the ICO Museum in 2019 must additionally be highlighted. GIERSTBERG, Frits. *Paisajes enmarcados: misiones fotográficas europeas, 1984-2019 = Framed landscapes: European photography commissions, 1984-2019*. Madrid: Fundación ICO, 2019. ISBN 978-84-936568-9-8.
7. MARX, Leo. The American Ideology of Space. In: Stuart WREKE; William Howard ADAMS, eds. *Denatured visions: landscape and culture in the twentieth century*. New York: Museum of Modern Art, 1991, pp. 62-78.
8. COSGROVE, Denis E. *Social formation and symbolic landscape*. London: Croom Helm, 1984, pp. 161-163. ISBN 0-299-15514-5.
9. See NASH, Roderick Frazier. *Wilderness and the American Mind*. New Haven-London: Yale University Press, 1965. ISBN 978-0-300-09122-9.
10. Narratives that can also be understood as a confrontation between the positive and negative effects of progress. See NYE, David E. *America as second creation: technology and narratives of new beginnings*. Cambridge: MIT Press, 2003. ISBN 0262140810.
11. GUYOT, Arnold Henry. *Earth and Man, lectures on comparative physical geography in its relation to the history of mankind*. Boston: Gould, Kendall and Lincoln, 1849; MARSH, George Perkins. *Man and nature: or, Physical geography as modified by human action*. New York: Charles Scribner & Co., 1869; and SHALER, Nathaniel Southgate. *Nature and man in America*. New York: C. Scribner's sons, 1891.
12. Quoted in BUNCE, Michael F. *The countryside ideal: Anglo-American images of landscape*. London-New York: Routledge, 1994, p. 31. ISBN 0415104343.
13. FEININGER, Andreas. Man-made landscapes. American have changed the face of the West. In: *LIFE*, July 5th 1948, 25(1), pp. 63-81, esp. p. 63.
14. KUNSTLER, James Howard. *The geography of nowhere: The rise and decline of America's man-made landscape*. New York: Touchtone, 1993. ISBN 978-0-671-70774-3.
15. Feininger refers, in his landscape metaphor, to the same elements with which Thomas Cole characterized the wilderness in COLE, Thomas. *Essay on American Scenery*. In: *American Monthly Magazine*, 1836, January 1st de 1836, pp. 1-12.
16. Man Made America: A Special Number of the Architectural Review for December, 1950. *The Architectural Review*, 1950.
17. ULLÁN DE LA ROSA, Francisco Javier. *Sociología urbana: de Marx y Engels a las escuelas posmodernas*. Madrid: CIS (Centro de Investigaciones Sociológicas), 2014, p. 179.
18. TUNNARD, Christopher; PUSHKAREV, Boris S. *Man-made America, chaos or control?: an inquiry into selected problems of design in the urbanized landscape*. New York: Harmony Books, 1963. ISBN 0517543796.
19. Blake goes as far as to provocatively state that "there are more bad architects than good ones, and more hit-and-run developers than developers willing to spend a little extra time on planning and design". In BLAKE, Peter. *God's Own Junkyard. The planned deterioration of America's landscape*. New York-Chicago-San Francisco: Holt, Rinehart and Winston, 1964, p. 20. ISBN 03-043885-3.
20. APPLEBYARD, Donald; LYNCH, Kevin; MYER, John R. *The View from the Road*. Cambridge: The MIT Press, 1964. ISBN 0262010151.
21. EAMES, Charles; EAMES, Ray. *Glimpses of the U.S.A.*, 1959.
22. VENTURI, Robert; SCOTT BROWN, Denise; IZENOUR, Steven. *Learning from Las Vegas: the forgotten symbolism of architectural form*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 1972. Spanish edition: VENTURI, Robert; SCOTT BROWN, Denise; IZENOUR, Steven. *Aprendiendo de Las Vegas: el simbolismo olvidado de la forma arquitectónica*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 2008. ISBN 978-84-252-1749-4.
23. The pages of *Learning from Las Vegas* in which the study's intellectual references are presented is a demonstration of its transdisciplinary approach. Pop artists, sociologists such as Herbert Gans, art and architecture historians such as Donald Drew Egbert or Esther McCoy, authors such as Tom Wolfe, musicologists such as Charles Seeger or the unclassifiable John Brinckerhoff Jackson, are mentioned in them.
24. SICHEL, Kim. Deadpan geometries: Mapping, aerial photography, and the American landscape. In: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographics*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. 87-105, esp. p. 88.
25. See RILEY, Robert B.; BROWN, Brenda J. Most Influential Books. In: *Landscape Journal*, Fall 1991, 2(10), pp. 173-186.
26. Quoted in MEINIG, Donald. W. Reading the landscape: An Appreciation of W. G. Hoskins and J. B. Jackson. In: Donald W. MEINIG, ed. *The interpretation of ordinary landscapes: Geographical Essays*. New York: Oxford University Press, 1979, pp. 195-244, esp. p. 227.
27. *Ibid.*, p. 229.
28. See MENDELSON, Janet and WILSON, Chris, ed. *Drawn to landscape: the pioneering work of J. B. Jackson*. Charlottesville, VA: University of Virginia Press, 2015. ISBN 193808635X.
29. HOROWITZ, Helen Lefkowitz. J. B. Jackson as a Critic of Modern Architecture. In: *The Geographical Review*, 1998, 88(4), pp. 465-473.
30. RILEY, Robert B. and BROWN, Brenda J., op. cit. supra, nota 25, p. 174.
31. For a closer look at J. B. Jackson's biography, see the recently published HOROWITZ, Helen Lefkowitz. *Traces of J. B. Jackson. The man who taught us to see everyday America*. Charlottesville: University of Virginia Press, 2020.
32. WILSON, Chris and GROTH, Paul. The polyphony of cultural landscape study. An introduction. In: Chris WILSON; Paul GROTH, eds. *Everyday America. Cultural landscape studies after J. B. Jackson*. Los Angeles: University of California Press, 2003, pp. 1-22, esp. p. 22.
33. MEINIG, op. cit. supra, nota 26, p. 210.
34. *Ibid.*, p. 215.
35. WILSON, Chris; GROTH, Paul. The polyphony of cultural landscape study. An introduction. In: Chris WILSON; Paul GROTH, eds. *Everyday America. Cultural landscape studies after J. B. Jackson*. Los Angeles: University of California Press, 2003, pp. 1-22, esp. pp. 10-11.
36. MEINIG, Donald, op. cit. supra, nota 26, p. 224.

37. JACKSON, John Brinckerhoff. Several American landscapes. In: Ervin H. ZUBE, ed. *Landscape: selected writings of J. B. Jackson*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1970, pp. 43-54, esp. p. 43.
38. JACKSON, John Brinckerhoff. Looking at New Mexico. In: Steven A. YATES et al., eds. *The Essential landscape: the New Mexico Photographic Survey*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1985, pp. 1-9, esp. p. 6.
39. MEINIG, Donald. W., op. cit. *supra*, nota 26.
40. JACKSON, John Brinckerhoff. Preface. In: John Brinckerhoff JACKSON, ed. *Discovering the vernacular landscape*. New Haven: Yale University Press, 1984, pp. ix-xii, esp. p. xi.
41. Ibid., pp. ix-xii. "We are not spectators; the human landscape is not a work of art".
42. JACKSON, John Brinckerhoff. By way of conclusion: How to study the landscape. In: John Brinckerhoff JACKSON, ed. *The necessity for ruins, and other topics*. Massachusetts: The University of Massachusetts Press, 1980, pp. 113-126, esp. p. 124.
43. JACKSON, John Brinckerhoff. First comes the house. In: Steven A. YATES et al., eds. *The Essential landscape: the New Mexico Photographic Survey*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1985, pp. 13-22. Originally published in *Landscape* 9.2 (1960).
44. Simmel defined the home as "an aspect of life and at the same time a special way of forming, reflecting and interrelating with the totality of life". JACKSON, John Brinckerhoff. Working at home. In John Brinckerhoff JACKSON. *A sense of place, a sense of time*. Binghamton, NY: Yale University Press, 1994, pp. 135-145, esp. p. 137.
45. Bachelard pointed out that "all really inhabited space bears the essence of the notion of home". In Gaston BACHELARD. *La poétique de l'espace*. Paris: Presses Universitaires de France, 1957. Spanish edition: BACHELARD, Gaston. *La poética del espacio*. México D. F.: Fondo de Cultura Económica, 2011. ISBN 978-968-16-0923-8.
46. FLEIS FAVA, Sylvia. Suburbanism as a Way of Life. In: *American Sociological Review*, 1956, 21(1), pp. 34-37.
47. See for instance JACKSON, John Brinckerhoff. The westward-moving house. Three American houses & the people who lived in them. In: Ervin H. ZUBE, ed. *Landscape: selected writings of J. B. Jackson*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1970, pp. 10-42. Originally published in *Landscape* 2.3 (1953); JACKSON, John Brinckerhoff. The house in the vernacular landscape. In: Michael P. CONZEN, ed. *The making of the American landscape*. Nueva York: Routledge, 1990, pp. 355-369.
48. JACKSON, John Brinckerhoff. The house in the vernacular landscape. In: Michael P. CONZEN, ed. *The making of the American landscape*. New York: Routledge, 1990, pp. 355-369.
49. JACKSON, John Brinckerhoff. The mobile home on the range. In: JACKSON, *A sense of place...*, op. cit. *supra*, nota 44, pp. 51-67.
50. For instance, in JACKSON, John Brinckerhoff. Seeing New Mexico. In: JACKSON, *A sense of place...*, op. cit. *supra*, nota 44, pp. 13-25 and JACKSON, John Brinckerhoff. Pueblo dwelling and our own. In: JACKSON, *A sense of place...*, op. cit. *supra*, nota 44, pp. 27-37.
51. GROTH, Paul; BRESSSI, Todd W., eds. *Understanding Ordinary Landscapes*. Yale University Press, 1997. ISBN 978-0300072037; MEINIG, Donald. W., ed. *The interpretation of ordinary landscapes: Geographical Essays*. New York: Oxford University Press, 1979.
52. BERQUE, Augustin. *La pensée paysagère*. Paris: Archibooks + Sautereau éd., 2008. Spanish edition: BERQUE, Augustin. *El pensamiento paisajero*. Madrid: Biblioteca Nueva, 2009. ISBN 978-84-9742-934-4.
53. See for instance the recent photographic works carried out by Iñaki Bergera: BERGERA, Iñaki. *New American topographies*. Madrid: La fábrica, 2018. ISBN 978-84-17048-44-0; BERGERA, Iñaki. *Twentysix (abandoned) gasoline stations*. Pamplona: Museo Universidad de Navarra, 2018. ISBN 978-84-8081-599-4.
54. Quoted in JUROVICS, Toby. Same as it never was: Re-reading New Topographies. In: Greg FOSTER-RICE; John ROHRBACH, eds. *Reframing The New Topographies*. Chicago: Center for American Places at Columbia College, 2010, pp. 1-12, esp. p. 12.

### Autor imagen y fuente bibliográfica de procedencia

Información facilitada por los autores de los artículos:

página 19, 1; página 20, 2 y página 21, 3 (Dibujos de Eduardo M. González Fraile y Raquel Hurtado García), 4 (Fotografía de Eduardo M. González Fraile y José Ramón Sola Alonso), 5 (Fotografía cedida por la Casa da Fábrica de la Catedral de Santiago de Compostela, por gentileza del arquitecto Jorge Ares); página 22, 6 (Dibujo de Eduardo M. González Fraile y Raquel Hurtado García), 7 (Fotografía de Eduardo M. González Fraile y José Ramón Sola Alonso); página 23, 8 y 9; página 24, 10 y página 25, 11 (Dibujos de Eduardo M. González Fraile y Raquel Hurtado García), 12 ( PONS SOROLLA, Francisco. *Proyecto de restauración de cubiertas y cuerpo claustral*. Junio de 1962. Archivo General de la Administración de Alcalá de Henares (AGA). Grupo de fondos (4). Fondo 117. Signaturas: 51/11777 y 51/11780); página 26, 13 (Dibujo de Eduardo M. González Fraile y Raquel Hurtado García); página 27, 14 (Dibujo de Eduardo M. González Fraile, José Ramón Sola Alonso y Raquel Hurtado García); página 29, 15 (Fotografía de Eduardo M. González Fraile y José Ramón Sola Alonso), 16 (Dibujos de Eduardo M. González Fraile y Raquel Hurtado García); página 31, 17 y página 32, 18 (Dibujos de Eduardo M. González Fraile y Raquel Hurtado García. ) - NOTA: Los montajes se han hecho sobre los planos históricos de Conant, sobre el Plan General, redibujado, o sobre los levantamientos del trabajo de campo; página 38, 1 (Canals. Special number. *The Architectural Review*, julio 1949, Vol. 105, n.º 107; NAIRN, Ian. Outrage. *The Architectural Review*. Londres: The Architectural Press, junio 1955, Vol. 117, n.º 702; NAIRN, Ian. Counter Attack. *The Architectural Review*. Londres: The Architectural Press, diciembre 1956, Vol. 120, n.º 719; CULLEN, Gordon. *Townscape*. Londres: The Architectural Press, 1961; DE WOLFE, Ivor. *The Italian Townscape*. Nueva York: G. Braziller, 1966; Manplan n.º 8. *The Architectural Review*. Londres: The Architectural Press, septiembre 1970, Vol. 147, n.º 883; Collage City. *The Architectural Review*. Londres: The Architectural Press, agosto 1970, Vol. 158, n.º 952); página 40, 2 (DE WOLFE, Ivor. *Civilia: The End of Suburban Man; A Challenge to Semidetsia*. *The Architectural Review*. Londres: The Architectural Press, junio 1971, Vol. 149, n.º 892. Architectural Press Archive / RIBA Collections); página 40,3 (BROWNE, Kenneth; BASCHIERI-SALVADORI, Priscilla. *Collage* no utilizado. Architectural Press Archive / RIBA Collections); página 41-42, 4, 5, 6 (CATENA NIETO, Diego. Diagramas realizados a partir de los dibujados por Kenneth Browne para *Civilia: The End of Suburban Man; A Challenge to Semidetsia*. *The Architectural Review*. Londres: The Architectural Press, junio 1971, Vol. 149, n.º 892, pp. 346, 349, 350); página 44,7 (DE WOLFE, Ivor. *The Italian Townscape*. Nueva York: G. Braziller, 1966. Architectural Press Archive / RIBA Collections); página 44/46, 8, 9 (DE WOLFE, Ivor. *Civilia: The End of Suburban Man; A Challenge to Semidetsia*. *The Architectural Review*. Londres: The Architectural Press, junio 1971, Vol. 149, n.º 892. Architectural Press Archive / RIBA Collections); página 49, 10 (*Collage* realizado por los autores. Imágenes procedentes de: DE WOLFE, Ivor. *Civilia: The End of Suburban Man*. Londres: Architectural Press, 1971; *The Architectural Review*. Londres: The Architectural Press, octubre 1965, Vol. 138, n.º 824; noviembre 1965, Vol. 138; n.º 825; diciembre 1965, Vol. 138; n.º 826; septiembre 1966, Vol. 140; n.º 835; julio 1967, Vol. 142; n.º 845; julio 1968, Vol. 144, n.º 857); página 50-51, 11, 12, 13, 14 (CORNELL, Daniel; MAYHEW, Richard; REEVES, Thomas; SCHNEIDER, Lisa. *The Civilia Project*. Newcastle: University of Newcastle APL, 2019); página 56, 1 (SZARKOWSKI, John. *The Photographer and the American Landscape*. The Museum of Modern Art: New York, 1963; SZARKOWSKI, John. *American Landscapes*. Nueva York: The Museum of Modern Art, 1981. ISBN 0-87070-207-6. Catálogos digitalizados disponibles en <http://www.moma.org>; página 57, 2 (SALVESEN, Britt. *New Topographics*. En: Britt SALVESEN; Alison NORDSTRÖM, eds. *New Topographics*. Göttingen: Steidl, 2009, pp. 11-67.; página 58, 3 (Library of Congress Geography and Map Division Washington, D.C. 20540-4650 USA dcu. LCCN 2010589962.; página 59, 4 (Library of Congress, Prints & Photographs Division, FSA/OWI Collection, LC-USF34- 081652-D [P&P] LOT 263; página 60, 5 (Man Made America: A Special Number of the Architectural Review for December, 1950. *The Architectural Review*, 1950; TUNNARD, Christopher; PUSHKAREV, Boris S. *Man-made America, chaos or control?: An inquiry into selected problems of design in the urbanized landscape*. Nueva York: Harmony Books, 1981. ISBN 0517543796. Cortesía de Penguin Random House LLC; BLAKE, Peter. *God's Own Junkyard. The planned deterioration of America's landscape*. Nueva York/Chicago/San Francisco: Holt, Rinehart and Winston, 1964. ISBN 03-043885-3.; página 62, 6 (The Architectural Archives, University of Pennsylvania by the gift of Robert Venturi and Denise Scott Brown.; página 63, 7 (Center for Southwest Research, University of New Mexico Libraries. Collection of J. B. Jackson Pictorial Materials from Various Sources, Series 1: the Paul Groth collection of J. B. Jackson American slides and images, 000-866-11-003.; página 64, 8 (Center for Southwest Research, University of New Mexico Libraries. Collection of J. B. Jackson Pictorial Materials from Various Sources, 1940-1990, 000-866-1-T2-01. Library of Congress, Prints & Photographs Division, FSA/OWI Collection, LC-USF34- 040737-D [P&P] LOT 1363.; página 65, 9 (Colección de Paul F. Starrs y Peter Goin. Todos los derechos reservados.; página 66, 10 (Center for Southwest Research, University of New Mexico Libraries. Collection of J. B. Jackson Pictorial Materials from Various Sources, Series 3: The Chris Wilson collection of J. B. Jackson American slides, 000-866-5-J-06.; página 67, 11 (Center for Southwest Research, University of New Mexico Libraries. Collection of J. B. Jackson Pictorial Materials from Various Sources, Series 1: the Paul Groth collection of J. B. Jackson American slides and images, 000-866-6-K-04.; página 68, 12 (Center for Southwest Research, University of New Mexico Libraries. Collection of J. B. Jackson Pictorial Materials from Various Sources, Series 3: The Chris Wilson collection of J. B. Jackson American slides, 000-866-6-P-17.; página 69, 13 (Library of Congress, Prints & Photographs Division, Carol M. Highsmith Archive, LC-DIG-highsm-49794; página 74, 1 (MCHARG, Ian L. *Design with nature*. Nueva York: New York Natural History Press, 1969, pp. 156-157); página 75, 2 (SAUNDERS, William, ed. *Designed ecologies: the landscape architecture of Kongjian Yu*. Basilea: Birkhäuser; 2012, p. 52. Autoría: © 1998-2020 TURENSCAPE All Rights Reserved); página 75, 3 (SAUNDERS, William, ed. *Designed ecologies: the landscape architecture of Kongjian Yu*. Basilea: Birkhäuser; 2012, p. 53. Autoría: © 1998-2020 TURENSCAPE All Rights Reserved); página 76, 4 (Imagen proporcionada por Battle i Roig Arquitectura. © www.JordiSurroca.com); página 77, 5 (JAMES CORNER FIELD OPERATIONS, DILLER SCOFIDIO + RENFRO. *The High Line: foreseen, unforeseen*. Londres: Phaidon, 2015, p. 383. © James Corner Field Operations); página 78, 6 (Imagen proporcionada por Burgos & Garrido Arquitectos); página 79, 7 (Imagen proporcionada por Burgos & Garrido Arquitectos. Autoría: Equipo de fotografía formado por Ana Müller & Jeroen Musch); página 80, 8 (DESIVIGNE, Michel et al. Var Plain, Nice, France, 2006-2007. En: James CORNER; Michel DESVIGNE; Gilles A. TIBERGHEN. *Intermediate natures: the landscapes of Michel Desvigne*. Basilea: Birkhauser Verlag AG, 2009. © MDP-2016); página 81, 9 (DESIVIGNE, Michel; MOURTHÉ, Sophie; CHIGNIER, Luc. Issoudun District, Issoudun, France,

2003. En: James CORNER; Michel DESVIGNE; Gilles A. TIBERGHIEN. *Intermediate natures: the landscapes of Michel Desvigne*. Basilea: Birkhauser Verlag AG, 2009. © MDP-2016); página 83, 10 (Imagen disponible en línea: [http://www.catpaisatge.net/fixters/catalogs/CC/Memoria1/Cartografia\\_general/8.%20Valors%20socials.pdf](http://www.catpaisatge.net/fixters/catalogs/CC/Memoria1/Cartografia_general/8.%20Valors%20socials.pdf) [consulta: 13-02-2020]). © 2005/2020 Observatorio del Paisaje de Catalunya / Hospici, 8 - 17800 OLOT); página 84, 11 (Imagen proporcionada por Jimmy Ta, coautor del proyecto. Autoría de la imagen: Jimmy Ta. La imagen ha sido creada usando el software ArcGIS® de Esri. ArcGIS® y ArcMap™ con propiedad intelectual de Esri y se usaron bajo licencia en el proyecto. © Esri. Todos los derechos reservados. Nota: Las imágenes han sufrido grandes alteraciones a través de herramientas gráficas computacionales con el objetivo de articular una idea. Los datos proporcionados en los mapas se crearon con fines de visualización y no se utilizarán para cuantificar resultados); página 85, 12 (Imagen proporcionada por Jimmy Ta, coautor del proyecto. Autoría de la imagen: Yaxin Zhao. La imagen ha sido creada usando el software ArcGIS® de Esri. ArcGIS® y ArcMap™ con propiedad intelectual de Esri y se usaron bajo licencia en el proyecto. © Esri. All Rights Reserved. Nota: Las imágenes han sufrido grandes alteraciones a través de herramientas gráficas computacionales con el objetivo de articular una idea. Los datos proporcionados en los mapas se crearon con fines de visualización y no se utilizarán para cuantificar resultados); página 91, 93, 94, 95, 96, 1-6 (Center for Advanced Visual Studies Special Collection (CAVSSC), Massachusetts Institute of Technology, Program in Art, Culture & Technology, Cambridge, Massachusetts); página 96, 7-8 (BURNHAM, Jack. *Software, Information Technology*. Nueva York: Jewish Museum, 1970); página 97-99, 9-15 (Center for Advanced Visual Studies Special Collection (CAVSSC), Massachusetts Institute of Technology, Program in Art, Culture & Technology, Cambridge, Massachusetts); página 105, 1 (Fuente CCV); página 106, 2 (Fuente CCV/ ITC); página 107, 3 (Fuente CIRIA SUDS Manual); página 107, 4 (Fuente CCV); página 108, 5 (Fuente CCV); página 109, 6 (Fuente CCV); página 110, 7 (Fuente CCV); página 111, 8 (Fuente CCV / ITC); página 112, 9 (Fuente CCV /ITC); página 113, 10 (Fuente CCV /ITC); página 114, 11 (Fuente Milena Villalba); página 121, 1 (Fotografía del autor); página 122, 2 (TARTAGLIA, Nicolo. *Quesiti et inventioni diverse*, f.35 y DÜRER, Albrecht. *Stich aus Dürers Anweisung zur Messung mit Zirkel und Richtscheit*, 1525); página 123, 3 (DA VINCI, Leonardo. *Codex Atlanticus*. f.767r. ©Veneranda Biblioteca Ambrosiana/Mondadori Portfolio); página 124-125, 4 y 5 (Fotografía y planos del autor); página 126-127, 6 y 7 (Fotografías del autor); página 128, 130-133, 8, 9, 10, 11, 12 (Dibujos del autor); página 135, 13 (BRAUN, Georg; HOGENBERG, Franz. *Civitates Orbis Terrarum*. 1570, planta de la ciudad de Palmanova); página 140, 1 (Patronato de la Alhambra y Generalife); página 141, 2 (Dibujo: estudio Álvaro Siza Vieira (ASV) y estudio Juan Domingo Santos (JDS)); página 142, 3 (BONI, Giacomo. *Flora Palatina. Vegetazione e archeologi*. Roma: Arbor Sapientiae, 2013); página 144, 4 (Dibujo: estudio JDS. Fotografía: AA.VV. *Guía oficial de la Alhambra y el Generalife*. Madrid: Tf Editores, 2010); página 145, 5 (PRIETO-MORENO PARDO, Francisco. *Los jardines de Granada*. Madrid: Cigüeña, 1952); página 146, 6 (Fotografía: Antonio Cayuelas Porras); página 147, 7 (Dibujo: estudio JDS. Fotografía: Antonio Cayuelas Porras); página 148, 8 (Autor dibujo: estudio JDS. Autor fotografía: Antonio Cayuelas Porras); página 149, 9 (Fotografía: estudio JDS); página 150, 10 (Croquis: Álvaro Siza Vieira. Fotografía: estudio ASV y estudio JDS); página 151, 11 (Fotografía: Lluís Casals. Croquis: Álvaro Siza Vieira. Dibujo: estudio JDS); página 152, 12 (Fotografía: AA.VV. *Guía oficial de la Alhambra y el Generalife*. Madrid: Tf Editores, 2010. Croquis: Juan Domingo Santos); página 153, 13 (Estudio JDS); página 154, 14 (Dibujo: Álvaro Siza Vieira y Juan Domingo Santos. Croquis: Álvaro Siza Vieira); página 155, 15 (Estudio ASV, estudio JDS y 3D LT Studio).

# 22

• **EDITORIAL** • **EL DOMINIO DEL ARQUITECTO: CAMINOS ABIERTOS; ENFOQUES PRECISOS** / THE ARCHITECT'S DOMAIN: OPEN ROADS, PRECISE APPROACHES. Victoria Domínguez Ruiz • **ENTRE LÍNEAS** • **INVESTIGACIONES Y ANÁLISIS. PANDA ESTE DEL CLAUSTRO DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA** / RESEARCH AND ANALYSIS. EASTERN WING OF THE CLOISTER AT SANTIAGO DE COMPOSTELA CATHEDRAL • **ARTÍCULOS** • **LEARNING FROM CIVILIA. HETERODOXIAS CRÍTICAS, HISTORIOGRAFÍA Y PROYECTO URBANO** / LEARNING FROM CIVILIA. CRITICAL HETERODOXIES, HISTORIOGRAPHY AND URBAN DESIGN. Luis Miguel Lus Arana; Stephen Parnell • **CONSTRUYENDO UN TERRITORIO INVISIBLE. REALIDAD Y RELATO EN LA REINVENCIÓN ARQUITECTÓNICA DEL PAISAJE ESTADOUNIDENSE** / CREATING AN INVISIBLE TERRITORY. REALITY AND DISCOURSE IN THE ARCHITECTURAL REINVENTION OF THE AMERICAN LANDSCAPE. Carlos Santamarina-Macho • **ARQUITECTURA Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA: HACIA UN PROYECTO DE PAISAJE INFORMADO** / ARCHITECTURE AND GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEMS: TOWARDS AN INFORMED LANDSCAPE DESIGN. Marina López Sánchez; Antonio Tejedor Cabrera; Mercedes Linares Gómez del Pulgar • **UN CENTRO DE INVESTIGACIÓN PARA LA CONSTRUCCIÓN COLECTIVA DEL MEDIO AMBIENTE MEDIANTE LA TECNOLOGÍA: EL CENTER FOR ADVANCED VISUAL STUDIES DEL MIT** / RESEARCH CENTRE FOR THE COLLECTIVE CONSTRUCTION OF THE ENVIRONMENT THROUGH TECHNOLOGY: THE MIT CENTER FOR ADVANCED VISUAL STUDIES. Covadonga Lorenzo Cueva • **LIFE CERSUDS: UNA PROPUESTA PARA ADAPTAR NUESTRAS CIUDADES AL CAMBIO CLIMÁTICO** / LIFE CERSUDS: A PROPOSAL TO ADAPT OUR CITIES TO CLIMATE CHANGE. Eduardo de Miguel Arbones; Enríque Fernández-Vivancos González; Javier Mira Peidro; Jorge Corrales García • **LA LÓGICA ARQUITECTÓNICA DE LA FORTIFICACIÓN ITALIANA: UNA APROXIMACIÓN DESDE LA GEOMETRÍA Y LA FORMA** / THE ARCHITECTURAL LOGIC OF ITALIAN FORTIFICATION: A GEOMETRIC AND FORM-BASED APPROACH. Aritz Díez Oronoz • **ATRIO DE LA ALHAMBRA. UNA REFLEXIÓN SOBRE EL JARDÍN MODERNO EN LA CONSERVACIÓN DEL MONUMENTO NAZARÍ Y SU ENTORNO** / ATRIO DE LA ALHAMBRA. UNA REFLEXIÓN SOBRE EL JARDÍN MODERNO EN LA CONSERVACIÓN DEL MONUMENTO NAZARÍ Y SU ENTORNO S. DIALOGUES BETWEEN TOPOGRAPHY AND LANDSCAPE. Juan Domingo Santos; Carmen Moreno Álvarez • **RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS** • **KLAUS BIESENBACH Y BETTINA FUNCKE (ED): MOMA PS1. A HISTORY**. María F. Carrascal Pérez • **ENRIQUE JEREZ ABAJO Y EDUARDO DELGADO ORUSCO: PAISAJE Y ARTIFICIO. EL MAUSOLEO PARA FÉLIX RODRÍGUEZ DE LA FUENTE EN BURGOS. MIGUEL FISAC, PABLO SERRANO.** Francisco Javier López Rivera • **TOMÁS GARCÍA GARCÍA: CARTOGRAFÍAS DEL ESPACIO OCULTO. WELBECK ESTATE EN INGLATERRA Y OTROS ESPACIOS.** José Joaquín Parra Bañón.

